

ԵՐԵՎԱՆԻ
ՀՈգածութեան

ՅՈՒՆԻԼԻ ՍԵՐԱ



JN 3

ପିନ୍ଧାଳୀ

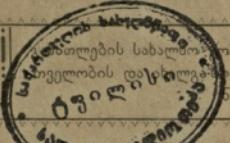
ପତ୍ରରେ

1. ଶବ୍ଦକୋତ୍ତମ ଶ୍ଵେତଶିରର ମ୍ୟୁଶମ୍ଭୁ ଶ୍ରୀଶିଂହ ଉତ୍ତରିଲିଙ୍ଗର — ଡ. କାରମଦ୍ଦାଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	1
2. ତେବେର୍ଗଳୀର ର୍ବେଗଲିଙ୍ଗପୁର — ଶ. ଚ—ର	3
3. କାରିନିଶିଳ କ୍ଷମିତ୍ରିନ୍ଦା, ଲ୍ଲେଖିନ୍—ଶାସତ୍ରାନ୍ତିକରିତ	5
4. ଗଣେଶିଳ ବିନ୍ଦୁର୍ବା, ଲ୍ଲେଖିନ୍—ଡ. କ୍ଷମିତ୍ରିଶିଳଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	7
5. ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର ପରିବା, ଲ୍ଲେଖିନ୍—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିରଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	9
6. କାରିନିଶିଳ କ୍ଷମିତ୍ରିନ୍ଦା—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର	9
7. କାରିନିଶିଳ କ୍ଷମିତ୍ରିନ୍ଦା, ଲ୍ଲେଖିନ୍—ଶ. ଲ୍ଲ—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର	11
8. ଗା ଏବା କାରି—ଡ. ଶିତ୍ରମନ୍ଦିରଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	11
9. କାରିନିଶିଳ କ୍ଷମିତ୍ରିନ୍ଦା—ଶ. ଶିତ୍ରମନ୍ଦିରଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	14
10. ଏନ୍ଦ୍ର ପ୍ରେସ୍ରିଟରୀ—ଡ—ଏନ୍ଦ୍ର	17
11. ଶ୍ରୀପଦାମନାନ୍ଦ କ୍ଷମିତ୍ରିନ୍ଦା—ଲ୍ଲ ଜାନାପଦିଗନ୍ଦିନ	21
12. ଅନ୍ତିମ ଅନ୍ତିମିଳିସ	21
13. କାନ୍ଦିନ୍ଦର୍ଗଳୀର, ଲ୍ଲେଖିନ୍—ଶ. କାନ୍ଦିନ୍ଦର୍ଗଳୀରଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	23
14. ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର ଶକ୍ତିକ୍ଷେତ୍ର, ଲ୍ଲେଖିନ୍—ଶ. ଶକ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରଶ୍ରୀଲାଙ୍କ	23
15. କାଲିତ୍ତମ ଶ୍ଵେତଶିରର ପରିବା—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର—ଶବ୍ଦି ଚ	24
16. ଗାନ୍ଧାର୍ଥଶ୍ରୀଲାଙ୍କ—ଡ	25
17. ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତ—ତାରିଖ, ଡ. ଏନ୍—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର	26
18. ଅନ୍ତିମିଳିନ୍ଦି ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର ପରିବା—ଡ. ଏନ୍ତିମିଲ୍ରି—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର	28
19. ଶବ୍ଦକୋତ୍ତମ ଶ୍ଵେତଶିରର ଶ୍ରୀଶିଂହ ଉତ୍ତରିଲିଙ୍ଗର—ଶିତ୍ରମନ୍ଦିର	32



კონტაქტი

1925
მარტი



წელი 1925 გვ. 2

№ 3

საბჭოთა საპატიორ განახლების სასიახლე



ამ. ა. ი. რიძოვი.

ს. ს. რ. კ. და რ. ს. ფ. ს. რ. სახალშვილისართა საბჭოს თავმჯდომარე.

2 მარტს ტფილისს ეწვიენ საბჭოთა რუსეთის ცაის (ცენტრალურ აღმისარულებელ კამიტეტების) წევრები; მათთვის ერთ-დღიური მთლად საბჭოთა საქართვის რესპუბლიკის წარმომადგენლები, ე. ი. საბჭოთა ხელისუფლების კულტურული წარმომადგენლები.

ეს მოხდა საქართველოს გასაბჭოების 4 წლის თვეს შესრულების დღეებში.

დღის შემთხვევაში საქართველოს მშრომელნი სასურველ სრულდება.

ეს ზემომ და ოფიციალურად აღვილად გასაგებია.

ექ., ტფილისში, ქმური ხელი გაუწია და ერთმნიერს კველა იმ რებუბლიკურმა და ფერონომიურმა ერთეულებმა, რომელიც ერთის მიზნით, ერთის მისწრაფებით არაა გაუაყებელი და დაკავშირდებული.

რა მნიშვნია ეს მიზნი?

აღმინად გარდექცვა, უფლებით შემოსვა იმისი, ვანც თვეს შრომის თველით აცხოვებს ცვლილებაში მუქთახორების მთელს გრძელებას.

რუსეთის და მის მოკავშირე რესპუბლიკა - ხეროვნობებში უკვე უცალებით აღიმურება, უკვე აღმინიურ ცხოვრებას სწევს მშრომელი მუშა, გლეხი, როგორიცაც ერთხელ კიდევ უბალდ იგრძნება და განიცალეს, რომ მათი პიროვნები აღდგენილია, რომ ისინი აღმინები არიან. ეს განცალა 2 მარტს მოხდა, როდესაც უქრაინამ სომხეთს გაუწია ხელი, საქართველომ ცივ-მირს, მელორუსიამ ადგრძელიანს.



186. ԿԱԼՈՅՈՒՅՈ.

କ. ବ. ଓ. ବ. ର. ବାବୁଙ୍ଗପିଲାଳ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ. ଅମ୍ବାଶର. କାନ୍ତି-
ରୀତିଲିଙ୍କ (ପାଦିଳ) ତାମଜ୍ଜଲନବାର୍ଯ୍ୟ.

საბჭოთა კავშირის და უკრაინის სოც. საბჭოთა
რესპუბლიკ. ცაკის თავმჯდომარე.

ବ୍ୟାକ୍ ପାତ୍ର ମହିଳା ପାଦାନ୍ତର ପାଦାନ୍ତର ପାଦାନ୍ତର

სად გომხლარა ეს, როდის?

ଓপুরূষ হুমকিসহ দ্বা সামগ্রে দুর্গাশূরাকীয় দ্বিতীয়-
৩০, শুরু তো জোকেশি দ্বা প্রায় শুরুরূ হুমকি স্বাক্ষরস্বীকৃত
দিলাই? তবু ব্রহ্মপুরুষ এই অলংকৃত দ্বা দুর্গালোক, কুন-
কুনালোক দ্বা মনোভূষণ দ্বা প্রায় শুরু হুমকি দ্বা প্রায়

აზის შემატობელი ხიდი იყო და მიმ ხელს უშე-
კონდა, რომ პირებელს მეორე დაწიგრა, ის დღეს
ძმურად აერთებს საბჭ. სოც. რესპუბლ. კაშირის
შრომელებს.

ବାରୁଦୀରୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପରିମଳାକାରୀ ହେଲା ଏହି କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରେ ନାହିଁ ।

ଲୋକିନ୍ଦର, ଲୋକିନ୍ଦର ଶେଷ୍ୟାଗୋପର୍ବତ ରୂପରୁଖ ଲେ ଶେଷ୍ୟାଗୋପ.

ଏହି ଶେଷ୍ୟାଗୋପକୁ ଜାମିନ୍ଦାଲୀଙ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟାମ ଦା ଶେଷ୍ୟାଗୋପ କ୍ରେତାମ୍ଭା ତାଙ୍କୁ ଶେଷ୍ୟା ଗାନ୍ଧିଶ୍ରବନ୍ଧବୀଙ୍କ ଅତାଳାନାରୀ ଘରଗ୍ରେବେ ଦି ଲୋକାଫ୍ଯାନ୍ଦ ଶେଷ୍ୟାଗୋପର୍ବତ ନିର୍ବାଲନ୍ଦରୁ, -୧୯ କି ଉତ୍ତାନ୍ତବିନି ରୂପରୁଖ ଶେଷ୍ୟାଗୋପକୁ ଶେଷ୍ୟାଗୋପର୍ବତ କ୍ରୁଣିମନ୍ଦରୁ ଶେଷ୍ୟାଗୋପର୍ବତ.

კინ კის აჯობებს, დრომ გვიჩერებოს, მხოლოდ,
შენც, ზენც „მზად იყავი“ ახალგაზრდავ, ჩვენო
მომ უალო, პიონერო!

გამოიწულე, სიწავლე, საქმეს ღრმად ჩა კუთხი-
ლი, დარწეული, რომ შრომაა, საკუთარი შრომა
თავლები უკეთესი მომავლისა; ჩატანი მოტლი შენის
ენერგიით მშრომელების საქმეში და მუდად, ყოველი
თვის „იყვა მზად“.

ნავ. ქარბელაშვილი.



ამ. ა. ბ. ჩირვიაძე.

ბელორუსის ს. ს. რ. ცაის და სახალხო კომი- პირველი ცენტრალური არმიის მთავარსარდალი და
საბრძოლო საბჭოს თავმჯდომარე.

ამ. ს. ბულიონი.

ცაის კომიტ. წევრი.

ჩ ვ ე ნ ი ს ტ უ მ რ ე ბ ი

თებერვლის ჩევრლიუცის

ხანგრძლივდ და შედგრა იბრძოდა რუსეთის მუშათა ტანკი, რომელსაც ხელმძღვანელობდა კომუნისტური (ბოლშევკური) ბარტა, მეფის თოთვე მცყრიბელობის წინამდებარება, განიცილდ დამატებულ ბას, მაგრავ არ ნებდებოდა, არ ჰყორდ ირალი.

1917 წლის 23 ოქტომბერს გაისმა რუსეთში ელვა-ქუბილის პირველი გრალი.

რუსეთის მუშათა კრასის აუტანელ ყოფილობის მოღუნეული პირიზანტ გააკასაკრინა პირველმა ცაგებმა დიდი რევოლუციონური ელვა-ქუბილისამ, რომელმაც პირიზ-ცეცხან დაანგრია რუსეთის თვითმცველობელთ ტახტი. რომისა და შივზილისაგან განაწავები მუშები გამოიიდნ ლენინგრადის (მაშინდელ ქერქინვარადის) ქარჩევი მოთხოვნით — ჟური!... ჟური!... წმოაყენეს რა ეს მოთხოვნა, მუშები სრულიად ნათლად ერკეოდნ იმაში, რომ შივზილა და სასურასთო უწესოებას განუყრელი კაშირი აქც მეფის წყობილების ყველა წესებთან, მიტროვიც პირველ დღეებიდანვე მუშათა მოძრაობა მეფის წინააღმდეგ იქნა მიმრთული.

1917 წ. 23 ოქტომბერს ლონინგრადი არაჩვეულებით სანახობას წარმოადგენდა: ქარჩევი და მოკლები ხალხით იყო გაცემდლი. მუშათა და საბჭოს მეფის წინააღმდეგ იქნა მიმრთული.

სხვა დასხვა იღებილებისაკენ. გამოჩენდა წითელი დრო-შებიც — ეს მახარობელი ლიდ რევოლუციისა.

მუშების მოძრაობამ მეფის შინაურებს, — მემა-მულებს და კაპიტალისტებს, — შეში მომვევარა, ისინი გამახოლენ: „უმჯობესია ფრონტზე დამიარცხება, ვარდე რევოლუციაო“. რევოლუციის ში-ში ცყველაზე უმაღლესი მემამულებმა იგრძნეს. სახელმწიფო სათაობიროს თავმჯდომარე როდზან-კომ, რომელიც ლიდ მემამულ იყო, წინადაცემა მისცა შინასტრატა საბჭოს თავმჯდომარეს გოლი-ცინს (ისიც დიდი მემამულ იყო), მოეწვა „სას-ჭრაფის სხლობა, რომელიც გამოიმუშავებდა ზომებს სატახტო ქალაქის მტხოვებითა და პირველ რიგში თავადცუის საქიროებისათვეს მომუშავე წარმოებათა მუშების სურასთა-სანოვაგით დასაქმაყოფილ ებლად“. მაგრამ უკვე გვიან იყო.

რევოლუციონისტური მოძრაობა სათაობით იზრდებოდა. სასურასთო საკოხა, რომლის გადასა-წყვეტილ მინისტრები თავს იმტკრეცელნ, უკვე მეორებარისხოვან საკოხად იქ აღიარებული; ამ საკოხას აღილი ხალხის პოლიტიკურ მოთხოვნებს დაუტომო.

მეორე დღეს, 24 ოქტომბერს, რევოლუციონურმა მოძრაობამ „მოლად ხალხური ხასათა“ შიიღო. პირველი შეტაკება მ დღე მოხდა პოლი-



ს. ს. რ. კ. გარეშე საქვეთა სახ. კომისარი.



186. ՀՇՈՒԹՈՎՅԱՆ

ს. ს. რ. კავშირის მუნიციპალიტეტთა ინსპექტორი.
სახ. კომისარი.

ବ୍ୟାକ୍ ପାଇଁ ଏହିପରିମାଣରେ କିମ୍ବା ଏହିପରିମାଣରେ କିମ୍ବା

კასთან. „გორულოვობის“ ჯერ ხმელეთი დატიონები სალის, შემდეგ სროლაც დაწყებუ. ლენინ-გრალის ქაფნილები ღია რეკოლეციის პირველი მსჯელების სისხლით შორიშუა. მუშაბბა ამ ურაკებაზე რამოდენიმე ათეული ამანაგა დაცვირებეს. მუშადეკად ამისა, შუშები მინც განვითარება განაკარისობრი. მთავრიანა ყოფლება ზომებს დეკლობრი მათ დასამორჩილებლად. მაგრამ „მიუღები ზომები“ სიქეებს ვინ შევლიდა, მოძრაობა სწრაფად იჩრდებოდა. 26 თბერვალს ლენინგრადის ქუჩები, მიუხედავად პოლიციელთა ტკილის-მურვეებთა ცეცხლისა, დილიდან ვე გიცსონ ხალხი. ამ დღეს მეტები ათვალისწილობრივ გამოიიდნ ქანკებში. ვათ წინ მოჰკიცნდათ წითელი ღრუშები ზემოადგი წარწერით: „ძალას თვითმკურნალობა... გაუ-მარჯოს რესპუბლიკას“. ჩისაფრებული პოლიციურება დემონსტრაციებს ტაქიმით გაუქარსპირდენ. ხალხი სხვადასხვა მხარეს გიაქცი. დღოსტრაციანები

სახლების კედლებს და ჭიშკრებს ეპტონდენ, ომ-
ვლში გარდებოდენ, ლამინბლენ აღვოშას და გა-
ქვეყნას, მაგრამ იმათ.

„ხულონგბის“ (როგორც აჯანყებულ ხალხს უწოდებდნენ შეფუის მინისტრები) დასამორჩილებლად კაზაქები გამოვიდნენს. მაგრამ ხალხის დარბევის შეავტორად, იმათ პოლიციას აუტეხს სროოთ. პოლიციელები გაიტქნენ. კაზაქებს შემდგე სხვა ჯარალი მისმაბად. მთლიან რიგი პოლიციისა გადავიდა ხალხის მხარეზე.

12 (ახალი სტრიქონი) შემცირებული საბოლოოდ
ძირის დასკვეთის მეფის ტაბრი აჯანყებულმა მუშებმა
და ჯარისკაცებმა.

12 ଶାର୍ଦ୍ଦସ୍ଵର୍ଗ ଲାଭିତ ଏକମୁଖୀ ପୁଣ ସାନ୍ତୋଷହୃଦୀ
ଯା ସାତାତିଥିକୁ ଉଚ୍ଛରିତ କରିବାରେ ଅଳ୍ପଶର୍ଦ୍ଦୟଭେଦି କର-
ମିଳିବାରେ ମଧ୍ୟଭାବୀ ଉଚ୍ଚଶର୍ଦ୍ଦୟଭେଦିରେ ସାଧିତ୍ବ, ବ୍ୟାକାନ
ମାର୍ଗରେ ମନ୍ତ୍ରରେ ମଧ୍ୟଭାବୀ ଉଚ୍ଚଶର୍ଦ୍ଦୟଭେଦି ଉଚ୍ଛରିତ କରାଯାଇବା
ପାଇବାରେ ନିର୍ମିତ ଗାୟତ୍ରୀରେ ଦେଖାଯାଇବାରେ ଏହାରେ କିମ୍ବା



ნახ. ა. მცველიშვ.

ს. ს. რ. კ. სახავშირო ცაკის მდივანი.

ნარიბან ნარიბანოვა.
ს. ს. რ. კ. ცაკის თავმჯდომარე (ამინტ-კავკასიის
რესპუბლიკურის წარმომადგენელი).

ჩ ვ ი ნ ი ს ტ ე რ ე ბ ი

პარიზის კომუნა

(ისტორიული ჩინჩინი)

ო, უდღეური იმპერიატორი —
ლუი — ბონაპარტ —

და

სედანი...

პრუსიელების მაგარი ტორი

პარიზის

ყელზე

მიმჯენილ დანით...

სიციანების მზის

კანკალი

ბრძოლის ველზე

და —

აღია

ჭირის

ტარგადამტვრეულ დროშებს.

ძირის...

დამარცხება...

ფაფარნაყარი

ჰქონის

ქარი,

და

უკან შოთან

დალლილ

დეგოლენები...

ტყვეობა ..

ბურეუაზია

ქვეყნას ჰყილის...

არისტოკრატია

ბრძის

შესახვედრად

მიიბის...

მუხლს იყრის...

წელში იღუნება ..

ქეიფი, დლეობა...

ლირნგ მშერომექლს

ღმილი

უქრება

ტურებზე

და

ტანჯვა მის ხელრად

აღიმართება...

გამოდის ქუჩაზე

ურჩი შაყრი

და...

აჯანყება!

რევოლუცია...

ყივილი:

— ბარიკადებზე!

— შეარაღდით!

წითელფუნჯა ბაირალები...

ତାପଗାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା...
କୁମିଳା...
କେରିଶି, ଏହି ଶବସବଲାହି,
ଓ
ମାରାଫରୁଣ୍ଣ ଦବିଲା
ତାପିରୁଷୁଲାବିଲ ଦାତ୍ରୀଲା...
ମାରତ୍ରୀଲ ଥର୍ଦ୍ଦେଖିଲ ଶେରିର୍ଦ୍ଦୁର୍ଦ୍ଦୀଳା...
କୁର୍ରା ଶବ୍ରାନଙ୍ଗେତି,
ଗନ୍ଧିଶାର୍ଦ୍ଦେଶୁଲା
ଦାତ୍ରୀଲ
କୁର୍ରିନ୍ଦ୍ରୀ...
ଅଜନ୍ଯପଦୁଲା ବାଲିନି...
କୁମାନ୍ଦୁରା କୁମରିନ୍ଦୁର୍ଦ୍ଦୀଳା:
ଫ୍ରେଲ୍‌ପାଲ୍‌ପାଲ୍, ବାରଲ୍‌ବାର୍
ଲ୍‌ପାଲ୍‌ପାଲ୍ ମିଶ୍‌ରା
ଓ ମରାଗାଲା ବିଶ୍ଵା...
ନୀତେଲା ଏକିତ
ବାଲ ପ୍ରମନ୍ଦ୍ରୀ...
କିଲିଶ୍ଵା...
ମୃଦେଖି ମହେବିଲାକ...
ପାଲ୍‌ପାଲ୍...
ନାମ୍‌ପାନାଲ୍‌ପାଲ୍ ପ୍ରାରିଲା
କୁମରିନ୍ଦୁରା ନିଶ୍ଚିନ୍ତା...
ପ୍ରେଦେଖାଲ୍‌ପାଲ୍‌ପାଲୀ...
କେରିଶି ଲ୍‌ପାଲ୍‌ପାଲ୍...—
ମାରା...
ପ୍ରେରିଶାଲା—
ପାର୍ବତୀପାଲ ରୀକରିତ...
ମାରାନ୍ତି ଦ୍ରୋଘାନ୍ତି...
ଶାର୍ଦ୍ଦେଶ ଗନ୍ଧିରାଲ୍‌ପାଲ
ଶାର୍ଦ୍ଦେଶ ଶାର୍ଦ୍ଦେଶ...
ଶେରିପାଲ ପାରିଶିଶି...
କଲ୍‌ପାଲ
ପାରା...
— ଦାତ୍ରୀର୍ଦ୍ଦୁର୍ଦ୍ଦୀଳା!!!
କେରାଲାଶ୍ରୀନି...
କ୍ରମିଲା...
ରୂପା...
— ଦାତ୍ରୀର୍ଦ୍ଦୁର୍ଦ୍ଦୀଳା!
ଓ...
ଲୋହିଶି ସିକ୍ରିଦିଲା...
କୁମରିନ୍ଦୁରା ଶବସବଲା ଶପୁରାଗ୍ରୀ...
ଶ୍ରୀନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଶାଖାର୍ଦ୍ଦେଶ କେରିଶି
ଲୋହି ନିଲାକ ଶେରାଗ୍ରୀ...
ଦାତ୍ରୀର୍ଦ୍ଦୁର୍ଦ୍ଦୀଳା ଶପୁରାଗ୍ରୀ କ୍ରିମାନିଲାନି
ଶ୍ରୀ ଶାଶ୍ଵତନ୍ତ୍ରୀପଦ୍ମି
ଓ
ବିଦ୍ରିନିଶି
ଜ୍ଵାରପଦିନ ମନୀଲାଦା...
ମିନ୍‌ପାଲାମ ମିନ୍‌ପାଲା ନାରିଲାନ୍ଦ
ନିଶ୍ଚିନ୍ତା କୁମରିନ୍ଦୁରା, ଶୁଭର ମୋହିରମା,
ଦା
ଫିନ୍‌ପାଲା କୁମରିନ୍ଦୁରା ରୀକରିତି...
ଫିନ୍‌ପାଲା ବାଲା ଶେରିପା—
ଶାର୍ଦ୍ଦେଶ ଶାର୍ଦ୍ଦେଶି...
ଶରିନିଶି ମେହେବିଲ ଶାର୍ଦ୍ଦେଶ
ଶାମିରଜ୍ଜେବିଲ ରୂପାପାନ
ଶାର୍ଦ୍ଦେଶ...
ଦା
ମିନ୍‌ପାଲାମିନ୍‌ପାଲା ତାପି ବିଶିରିନ
କୁମରିନ୍ଦୁରା କାରିପାଲ ମିନ୍‌ପାଲାକିଲା
ଶାଖାର୍ଦ୍ଦେଶ...
ଶାମିରଜ୍ଜେବିଲ
ଦା
ଶାମିରି-ନାମିକାଲା ଶାମିରିଗ୍ରାନ୍‌ତି
ଶିତେଲା ରାତିର୍ଦେଖି
ନିଶ୍ଚିନ୍ତାର୍ଦେଖି
କାଲିତେଶ
ଶୁଭର୍ଦେଶ ପାରିଶିଶ
ରମିଲାପ ବାଲ ପଥମର୍ଦ୍ଦୀଳା ଶେରାନିଶ
ତାପିଶୁଭର୍ଦେଶ
ନିରାଲନ୍ଦେଖି
ନିତେଶ
ମାଧ୍ୟାଲା-ଶିଶିର





გვარების სიაზღვა

ქელში თოხი მიკირავს,
 უდგევარ ნაფუძარშია;
 შებლით ოფლი გადმომდის,
 სისხლი მიცრუს ძარლვებია.

 კოონგი მიწას გულადად, —
 ბელტს ვაპრუნებ ბელტებედა
 სიმინდს პირი მოყანანს,
 ჩემ წერილ-შეილის ბედზედა.

 ვმდგრა ახალ სიმღერას
 ახალ ცხოვრებაზედ;
 პანგებს ვაწყობ გლეხების
 თავისუფლებაზიდა.

უწინ ჩემი ნაშრომი
სხვას მიჰქონდა წყეულსა,
მე კი მკლავდა შიმშილი
ძონძში გამოხცეულსა.

ახლა შერმაბა ბატონიშვილს, —
ამ დროს კენაცვალები, —
სიხარულით ცურტყავ თობს,
არ მეღლება მექავები!

სიღამოძელებრივი დილიგან
ვლეგვაზე ნაცურატშია;
შესბოლით ოფლი გაღმომდის,
სისხლი მიღუდს ძარღვშია.
დ. ეჭვიანშვილი

ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠ ପରିଷା.



ଶିତ୍ରେଣ୍ଡ ଭୁର୍ବନ୍ଦ
ତାଙ୍ଗିଲୁହିଲୁହିଲି
ମନୀଳ ଲେଖିଲୁହିଲୁହିଲି,
ଲାଲାଦ ପୂରୀଲାଲିଲି,

ପାର୍ବତୀରୁଦ୍ଧ
ତାଙ୍କୁ ଦାଶପ୍ରେସରିଲା,
ରମ୍ବ ମୃଦୁ ବୋଲି
ଭେଜୁଥିଲା ଗର୍ଭମରା,

ମୁଦ୍ରଣୀଙ୍କ ପ୍ରସାଦ
 ତାନନ୍ଦିଙ୍ଗାଳୀ,
 ରାଜେ ଶରୀରଲ୍ୟାରମ୍ଭ
 ହୃଦୟରେ କ୍ଷେତ୍ର,
 ଉପରେ ମଧ୍ୟାଳ୍ୟ
 ଏତ୍ତୁରୂପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
 ଲାକ୍ଷ୍ମୀରେ
 ବାସ ଦୀପିତ୍ତ ଶୁଣୁଣି
 ମୁଦ୍ରଣାତ୍ମକ ବାଲକିଳୀ
 ପ୍ରସାଦ ଦୀପିତ୍ତ
 ଶରୀରରେ ଉତ୍ତରମାତ୍ର
 ଅନ୍ତରେ ପ୍ରକାଶ

და მის კუთხეში
ამოქარგული
ნაშგალ — ჩაქუჩი
იზიდავს თვალიბს!

ମୁଦ୍ରିତ ପାଇଁ
ଶ୍ରୀରାଧାରୀ
ଅଳାର ଲାଗୁନାମବୁ
ଶ୍ରୀରାଧାରୀ—ଶ୍ରୀରାଧାରୀକୁ...
ମୁଦ୍ରିତ ପାଇଁ

တာရေးပုဂ္ဂန်လွှဲပါ၏
ဒီစီဝဲ ဆိုခြင်း ပဲရှိပြုနေသေး၊
လေလာဇ ဖုန်လေအံပါ၏
ပုံစံဆုံး ဒီမျက်ကျော်တွေ
ပြုလွှာက ပဲစွမ်းလေး၊
ပုန်ချုပ်တွေ ပေါ်လေး၏
ပိုမ်းဖြုတ်တွေပါ၏

Digitized by srujanika@gmail.com

პ ა რ ი ზ ი ს პ რ ე ც ნ ა.

„რაც არ უნდა მოხდეს, ქმებო და დე-
ბი, თქვენი საქმე არ დაიღუპება, რადანაც
იგი მუშათა მხოფლიო განთავისუფლების
საქმეა“.

უცნევის „მიმართვიდან—პარიზის მუ-
შება“.

„არა, თქვენ არა ჩართ ყაჩალთა,
მყალელთა და მცარცველთა ბრძოლა. თქვენ
მოწინავა რამი ხარ იმ ჯარისა, რომელიც
უკვე ამხედრებულ მხოფლიოს განთავი-
სუფლების საქმიათვის“.

მარკეგინის ხმათანან მუშათა მითინგ-
ზე მიღებულ მიმართვიდან ხატრანგოს
მუშება“.

მუშათა კრასმა გადაიტანა უსასტუკესი ბრძო-
ლების გზები, გზა ფამარქება—გამარჯვე ისა, რის
შედეგადაც ბოლოს მიაღწია ალექსანტრ და მდგრადა-
რებისამცის, როცა მას ც. კიცედ და შეურცველად
ხელთ უპყრია დედამიწის მეტექსედი ნაწილი. მა ეკ-
ლით და სიყვიდოით მოუკინო გზაზე ერთ უშე-
სანი გვიგეს და მეტად მისიშეცვლოვანი საფეხურია
1871 წლის პარიზის კომუნა. იქ იყო,—ამობს
საერთაშორისო პროლეტარიატის დიდი მუსალი
კარისი,—პირველი რევოლუცია, სადაც
მუშათა კლასი ცნობილი იყო ერთდღეობრივ კლასით,
რომელსაც კულტურულ შეჩრენობა სახელგადამცირებით ინ-
ციცარივს უნარი“. დაინ, ეს იყო პროლეტარიული,
მუშათა პირველი მსოფლიო ასტორიული ცდა და-
ლა—უფრობის ხელში აღებისა და მეტერ სახელმ-
წიფოს გმირებისა.

პარიზის კომუნის ისტორია ასეთია:

1870—71 წ. წ. სატრანგოსა და პრესიას
ალექსანტრი გერმანიის ნაჟილია) შორის თმი სწარ-
მოებდა. ამ დროს მდგრადარებამ სატრანგოს შეი-
ნით ძლიერ საშინელი და მძიმე იყო. მუშათა
კრასმას უკმაყოფილებამ მეტე (იმპერატორი) ნაპო-
ლეონ მესამე ბონაპარტეს მთავრობისას უმდღეს
შეტარის მიაღწია და რევოლუციონერი აფეთ-
ქმება აუკლილებული იყო, რომ ის პრუსიისთვის იმა-
არ უცემერება. ამ სამა სულ სხვა მხრისაენ მიმარ-
თა ყველას ყურადღება.

ფრანგები ყოველ პრიმორი სასტკიდ მარ-
ც დაბოდება. თვენასებრის განმავლობაში მოელი
მათი ჯარი განადგურებულ იქნა, ხოლო 1870 წ.
სექტემბერს ციხე-სიმაგრე სედანთან ბრძოლაში სა-
ფრანგეთის ჯარი თავის მეფეთ ცავედ ჩავრადა
პრესიის ჯარებს. პრესიის ჯარები გამარტინ სა-
ფრანგეთის სატახტო ქალაქ პარიზისაენ.

პარიზი იჯანყდა, შექმნილ იქნა „ეროვნული
თავდაცვის დროებითი მთავრობა“. პარიზის დასა-
ცავიდ ამხელტლა მოჰკა მუშათა მოსახლეობა. შე-
დგნილ იქნა „ნაციონალური გვარიდა“, რომელ-
შიც 600,000 კაცი ითვლებოდა, მაგრამ თავდაცვის
ბურგუენისული მთავრობა ჩატარდა და დაგრ დათავის
ეზას. მას შეეზინდა შეარაღებული შეტების და
მოელო ძალით მიართა იქინებ, როთა თავისან
მოუპორება საში ნელი მურბი, რათა გაეცა მუშე-
და ზეა ჩატარებულ პრუსიელებთან პარიზის
ბურგუენისულის უფრო საშიში უცენებ მუშები, გა-
დრე პრესიელები, რომელებიც პარიზზე მოიდიოდნ.

პარიზის ბურგუენისულ მთავრობის შეთაურის
ტიკების ცდა, გაეცარალებია სასახლოს გვარდია,
უშესებულ დამთავრდა. მთელი მოსახლეობა აჯანყ-
და მთავრობის წინააღმდეგ.

ტიკები მოელო თავისი მომხრეებით პარიზიდან
ერესალში (ქალაქი პარიზითან, 30 ვერსის და უ-
რებით), გადაეცა, საიდანაც მან დაწყო ბრძოლა
პარიზის წინააღმდეგ პრიუსის ჯარების ერთად.
ტიკების და ბურგუენისის მთავრობის გაუცვის
შემდეგ ძალა-უფლება ქალაქში ეროვნულ გვარდიის
ცენტრალურ კამიტეტის ხელში გადავიდა და გა-
მოსაზღვრულ იქნა პარიზის კომუნა, მეტათ პირ-
ველი ხელსუფლება და მთავრობა.

კომუნის ასებობა ხანძოელ იყო, მაგრამ,
მიუხდებად ამისა, მან განახორციელა მოელი რიგი
რევოლუციონურ მუშერ ლინისძიებათა უმთავრე-
სი მათვანი იყო: ხალხის სიყველთან შეიარაღე-
ბა და შედგინებული ჯარის გაუქმდება, არჩევა ცველა
თინამდებობის—როგორც სახელმისამართი—პირთა, ეკლესიის სახელმწიფოსან ჩამომ-
რება და ეკლესის მთელი ქონის სახალხო ქა-
ნებიდ გამოცადება, სკოლის ჩამომისრება ექლესი-
ისაგან, მგრატრონები მიერ დატოვებულ ფაბრიკე-
ბის გადაცემა მუშათა ამანაგობებისათვის, მუშე-
ბისთვის ლამაზ მუშათას გაუქმდება და სხვა.

20 მაისს ცენტრალული ბელში ჩაიგდეს, კო-
მუნარების მედგრი ბრძოლის შედეგები, პარიზის კვე-
ლა სიმაგრეები, და 21—28 მაისს მდებარები ბურგუენის
თავის სახელით გამარჯვების დღესასწულობდა.
ამ სახელით კვირაში გამხეცებულმა ვარსახლებ
მა დახვრიტეს და აწამეს 3 ათასამეტ მაცაცუკი,
დედაცუკი და ბავში, ხოლო სულ პარიზის კომუ-
ნისათვის 70 ათასზე მეტი კომუნარი დაღულება.

დაუგვლით ყური, თუ რა მოგვითხრობს ის
სახელების შესახებ, რომელიც ჩაიღინა საფრანგეთის

ბურგუაზიამ კომუნართა მიმართ — პარიზის კომუნის მინაშენდე არცურ არნუ:

„ჩე ვილაპარაკებ კომუნის წამებულებზე, რა-
მდენი იყვნენ ისინი? — ვინ ჩამოთვლის...“

ჰეთხეთი ამის შესახებ პარიზის ქაუფენილებს, ლაბოს ყაზაზის მიტროლიეზებს, ლიუქსემბურგის ბაღს, შომონის მაღლობებს, ვატლეს, პეტ ლა შე-
ზის სისხლით შეღებილ ალადებების ლოდგბს (ალ-
გილების სახელწოდება პარიზში), სახაფლავ დ გა-
დაქცეულ აზრის გადასაცემად ბალნებს, საიდნაც
ახლა დ მიწათარილი სამარიდან მოისმოდ დამ-
დამოით ცოცხლად დასაფლავებულთ გულშე-
მხარია კვრნესა!..

სისხლი რეებად დიოდა... მდინარე სენის
ტალებით წოლად შეიღება! ახაუკოლია გვემბი
ქუჩებში გაიარ მრავალ ათა ქადარის შეტანის
მანძილზე გრძმანეცხე დაწყობილ ფენებიდ. ვრსა-
ლის ზარბაზნების ბორბლები გათხვპნული იყო შემ-
შრალი სისხლით და ადამიანის ტყინის ნეკუტებით.
15 დღის განმავლინაში სწარმოებდა ხოცაულება.
პარიზი უზარმაშარ სასაფლაოდ გადაჭება!..

არაფერი დაზოგეს კაბრალისტებმა სავარათ
ზემისავეს: ხოცაულენ ქალებს, მოხუცებულთ და
ახალგაზრდებს, დედებს ბავშვებით, ბავშვებს ულ-
დოდ, დედებს უბავშვილ, და, რაც უფრო ისიმო-
ვნებდა ჯალათებს, ხერეტლენ უირალებებს, მოხუ-
ცებულებს, ავალმუნებს; მომაკვდებებს; დაჭრი-
ლებს შეუძლებელ აგდებდნ და სავადმყოფოს ფანჯ-
რიდან სისხლიან მდინარეში ისროდნ, როგორც
ლეკვებს!“

დიაბ, ასეთი შევენიერება იყო!

ბურგუაზის კეკლუცი ქალები თავით ქოლ-
გის წყვრებს შესკოთდნ ხოლმეერუბეზ-კურეკი-
დევ ცოცხალ დაჭრილთ... გვიშალი გვიშალი
პარიზის ჟურნალი“ მა 1871 წლის 5 ივლი-
სის თარიღით შემდეგი საუბარი დაბეჭა:

რა უფრო გინდუა, ბავშვები, ეკითხება დე-
და, თავის ქალიშვილებს, — ნანგრევების თუ დახ-
ულების ნახა!

— ომა, ერთიაც და მეორისაც, დედილო,
ერთიაც და მეორისაც! ..

— მან კარგი. ჯერ ჩემ წევიდე დახოცა-
ლების სანახავად, მხოლოდ საუზმის ჭამა კი და-
ვარგვანდება.

— არა უშავს, დედილო, ჩენ თან წავილტ
კურის თითო ნაკერს...“

— კარგი. და თუ მე ძალიან არ დავიღალე,
ჩევალ წანძრის სანახავად. ეს რენება დასერ-
ტის მაგირისა .

და ქალებმა სიამოვნების ნიშანდ ტაში დაჭ-
კრეს...“

ასე დაასრულა თავისი არსებობა და პრივალ-
უშა-ა პირელმა მთავრობამ, პარიზის კომუნამ.
მართლია, ის ვანაღურეს, მოსპეს, მაგრამ მისი
დაწყებული საქმე არ მომეცარა. მისი მემკვიდრე
უერიშნა რესტის 1917 წ. ოქტომბრის რევოლიუ-
ცია, რომელმაც დაამხო ქვეყნების ერთ მექ-
ქედ ნაწილზე ბურეუა — კაპიტალისტების ბატო-
ნობა.

საბერთო რესპუბლიკების მშრომელი ხალხი
არისტოკრატის არ დაიღიშვება თავის ძერფას წინაპარს
და ყოველი წლის 18 მარტს მოიგონებს მის დია-
სხელს. შენი.



პარიზის პომენა.

გათვალისწინებული ბრძოლა.

მძიმე ღამე დაეშეა მიწას....

ბარიკადებზე, საღაც იყო სიცოცხლის დელვა,
ახლა დუმილი სასაფლაოს

და გლოვა იყალ;

გააქტივდეს ხადუაც დაგრივილი რისხების ელვა.

და მხოლოდ ქრი

თუ მოიტანს დაჭრილთა კვრნესა;

ან მამის გვაშე

საღაც

შევილი თუ დაიკიდებს,

ან და

შშობელი

სასახლეებს თუ წყვევას ეცერის.....

ისევ დუმილი საზინელი

კერავს ტკივილებს...“

კომუნარები!

რამ გაგრძინო სიცოცხლის პრიუნვა!

კომუნარები!

ვინ შეგამრიოთ ტუჩი ლიმილი?

დოლით ხომ გულებს გინათებდათ
 ოქვენ მშე—კომუნა,
 დოლით ხომ გული
 ოქვენ დაგჭინდათ მშესავით თბილი.
 ახლა კი რატომ
 ნაფორტით ჰყანებართ მიწაზე?
 მჩქეფარე სისხლის ნიკადებით
 აავსეთ ველი
 იმისთვის მხოლოდ,
 ის ცხოვრება
 რომ არ იწამეთ,
 რომელსაც სურდა მოგზეოდათ გარს,
 როგორც გველი.
 ოქვენ დაიღუპეთ ამ ბრძოლაში...
 ო, ძმებო, გსურდათ
 თავისუფლება სანატრელი,
 მხაგრელთ დაცემა,
 და ახლა სისხლში,
 დაბოლონი,
 სცურავთ და სცურავთ...
 იქ კი სასახლე
 მეჯლისი აქვთ და ალტაცება!
 ვინც კი გადაჩინა,

ჯურლულებში ათევენ ღამეს
 წევ მოლოდნით,
 როს ჩამოვტრავ განთიადს ზარიუგისად
 ეშაფორტებშე დაითვლიან სიცოცმლის წამებს
 და უკანასკნელ ამოძახილს
 გასტყორცნის ქარი
 სრა-სასახლებს და დუმილით შემოსილ ქალაქს,
 ძირს
 ბნელ სარდაუებს
 და ველებზე გადაშლილ ქოხებს:
 აძვლებზე ქვეყანა!
 შენ მოგხსნიან ვმორიან ქალას!
 ჩვენზე ძლიერი
 შენს სიცოცმლეს მიწიდან მოხევს;
 ჩვენ ვაღუპებით,
 გადაუტყდა მებრძოლ ნავს აფრა,
 ჩვენ ვაღუპებით,
 ქარიშხაში სიკედილი გვარწევს...
 მაგრამ იცოდეთ:
 ჩვენი გული ქარსავით აფრენს
 იმედს,
 რომ ხალხი
 დღეს დაცემულ დროშას მხედლ ასწევს!..

პ. ლ—ძ.



ମାନ୍ଦ... ତାକୁଣ୍ଡ... ଫାର୍ଗି!..
 ଦର୍ଶନଦୟ, ବାଲପାଦାନିନ!.. ଦର୍ଶନଦୟ!..
 ବାଲନ୍ଦୟଦୟା ତକ୍ଷେଣ ଅଳାଶରୁଣ...
 ହାମିନ୍ଦ୍ରପାଦାନା ତକ୍ଷେଣ ଦଲ୍ଲଦ୍ଵା...
 ହାନ୍ଦ୍ର-କୁନ୍ଦ୍ରିତ ପ୍ରାଣଗାନ ଘ୍ୟାନିର୍ବିନ୍ଦ୍ରିଯ...
 ପ୍ରାଚୀ-ପ୍ରାଚୀର ମିଶ୍ରଜ୍ଞେଷ ମିଶ୍ରକରାଲିସତ୍ୟର ମିଶ୍ର-
 ପ୍ରାଚୀର...
 ଗ୍ରୌନିନା... ଗ୍ରୌନିନାତ ମିଥ କିମ୍ବା ମନ୍ଦବିଲିନି...
 ଏବିନି ହିନ୍ଦୁପାଦାନିନ ଫାର୍ଗିଦ୍ଵା... ଶୂନ୍ଦୁଲୁଲ ବାତ-
 ଫାର୍ଗିଦ୍ଵା...

გააჩნდება მუსიკას...
ცოდვები თავისულ მხედვებად: ტანკოებს... ფრა-
სტროდებს...
ამითა ჰსურა დაჭურონ, არ გაიკონონ ჩემი
ზრიათ...

ବ୍ୟାକିଲ୍ପରେ ପଦ—ଗ୍ରେଟ୍ ଗ୍ରେଟ୍‌ଗାର୍ଡ୍ .
ଗ୍ରେଟ୍ ଏଲ୍‌ଫ୍ରେନ୍ ମୁସ, ମୁଣ୍ଡଲା ପ୍ରେରଣକ୍ଷଣରୂପରେ
ଲାଙ୍କନିଲାଙ୍କନି...
ହରଗରୁ ଫ୍ରାନ୍କିଲିନ କ୍ଷମାତରଣି ମେରାନି, ମେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷମି ମାତରାନ ଲା କାନ୍ଦିତାନିବଦ୍ଧି...

ମେ ପ୍ରତିକାଳ ମି ଗର୍ବ ପ୍ରଦୀପିଲୁ ମେହିରୁ ଶିଳାଦର୍ମା...
ଶିଳାଦର୍ମା ନେଇଲୁ ପ୍ରମାଣିତ ମାତ୍ରାରୁ
ଏ ଏହା ଦା ପିଲିଲା ଲୁହିନ୍ଦିପିଲ ପାଦାକ୍ଷରିଲୁଲ ମୋହିରୁ
ପ୍ରଦୀପିଲ ଶିଳାଦର୍ମାଦଶୀ...
ମୋହିରୁରୁ ନେଇଲା ଶିଳାଦର୍ମା ଶିଳାଦର୍ମାରୁ

ତାଙ୍କୁ ଦୟାମେଳିରୀ ମହିନାବଲୋକ ଅନ୍ଧାଶେ:
ରୁ ବୃକ୍ଷଲୋକୁଗଢ଼େ...
ତାଙ୍କିଲୁଗଲୁଗଢ଼େ...
ଦେଉନ୍ତର୍ଗର୍ଭବାଚିନ୍ତି...
ପାତାର୍ଥିରୀଠି ମରୁପରାଜ୍ୟରୀଠି

კვარცული სიცილი კერძოდ გამოიყენება...
სიცილისავით ძარღლიასა ვგარი...
ეკლის თვალით მიყურაბენ...
ქნატრებათ მომკლან...
უკანონობა!..

განა შეიძლება გრიგალის დაქტორა და მოკვლია?...
ვძულვარ, ღიას, ვძულვარ იმ ბალყუმებს...
სამაგიტროდ უცვარდობა ტუსალებს..
ပათ ფრენას ეწევინ, რომა ჩემი ფრთხის
ბარტუმის გაიგინებან...

ՀԱՅ ՄՆԴԱ — ՏԱԾԿԵՐԸ ՎՐԱՅԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ԱՌԱՋ-
ԼՈՒԹ ՅԱԴՐԱՅԻ, — ՏԱՅՄԱՐԻՆՈՒՅՆ ԽԵԹ ԵՅԸ ՑԵՍՏԱՆ, Հ ԱՅ
ԳԱՐԱԿՈՎԵՐՆԵՐԸ... ՃԱՀԱՐԾՈՎԾՆԵՐԸ...

— ଦାରୁନ୍ଧିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରେ, କାରୀଶବ୍ଦେ ଓ, ଦାରୁନ୍ଧିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରେ! — ଥିଲେ
ମାତ୍ର ମେଣ୍ଡାଲ୍‌ଗ୍ରେଡ୍...
ମେପ ମୁଣ୍ଡ ଉଚ୍ଚବ୍ରତ୍ୟାନ୍ତରେ ଲୋକ...

କେବଳ ଉତ୍ତାପନରୁ ଯାଏନ୍ତି କିମ୍ବା ଉତ୍ତାପନରୁ ଯାଏନ୍ତି କିମ୍ବା

କୁଳାଲୁଙ୍କ ପ୍ରମାଣୁଲୀଙ୍କ ଏହି ତଥା ପାଇଁ କୁଳାଲୁଙ୍କ-
ଦୀ ଏହିମାନାମନ୍ତ୍ରିଯାଙ୍କ ମାତ୍ର ନାହିଁରେ....

ମାର୍ତ୍ତତଳୁଙ୍କ, ଦ୍ରିଷ୍ଟକାନ୍ତ ଏବଂ ବ୍ୟାଲେପନ ଯେ ଲୋଗିଶ୍ଵରି...
ମାଲ୍ଲ-ମାଲ ଶୈଖିକ୍ରମ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ପ୍ରକଟ ହେଉଥିବା
ସି ଯା କୀର୍ତ୍ତନ ବାବଲିକାନ୍ଦିମ୍ କୁଣ୍ଡଲେପନ ହେଉଥିବା
ଅନ୍ତିମର ବ୍ୟାଲେପନ ମର୍ମିଳାନ ରାଜ୍ସବ୍ୟକ୍ତି
ଏହିରୁକ୍ତିରେ...
ଏହିରୁକ୍ତିରେ...

ନ୍ରେଣଲୋପୁନ୍ଦ୍ରକ ତେଜିରୀ...
ନ୍ରା ଉପାଦ ପୂର୍ବାଧ୍ୟାପତ୍ର, ନ୍ରମ ଯି ସିମଳ୍ପର୍ବଦ
ଦେ ପୂଜ୍ୟ ଲାଶିଗୁଣୀ ମହିତ୍ୱ ଏ ଲାଙ୍ଘନିକାଲ୍ୟ ମେତ୍ର-
ଚାଲିଥିଲେ ପୂର୍ଣ୍ଣବେଳ ଅର୍ପଣଶ୍ଵର...

— რასა ჰეიგერნბეგნ ტუსალები? — შეეკითხა ია
ქარი, როცა ის გაყუჩიდა სულის მოსათველად...

— ენი შესძლებს, მეგობარო, ტუსალის ოცნების გაღმოცემას...

ପାର୍ଶ୍ଵ ଉତ୍ତରପାଦି ଥାଏ ଅମୋଲ ନା, କନ୍ଧଗାନ୍ଧୁ ଯାନ୍ତି-
ମଣୀଲ ଫ୍ରେଙ୍କାରୀ.

Յա՞րցը զարդ - պարսպօք, հոմելնուր զալութ-
ղյանուր գոյամուշն ծագվածն յանե, ոչտո հողա-
լանցն ահ օյնջնուր և պարագայրանուր, հո-
գորիւր անու ԾԱՌԱԾՈՒՅԻՆ ունեցանուր. .

არავინ ისე აღტაცებული და შევარებული არ
არის თავისუფლებაზე, როგორც ისინი, ვინც და-
ნატრულებულია თავისუფლებას...

სურეთ ციხის მნიშვნელობა წამოაცეცხლებ-
ბია მგლისანს უკვდავი სიტყვები:

იმ დღეს მეტად ნაღვლიან საუბარს მოვკარი
ყური...

ଶ୍ରୀତ ଶୁଷ୍ଟିକାରୀ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତା;
— ଏ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରାମଙ୍କାରୀ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା!..

ପାଞ୍ଚଲାଙ୍କ ତୀରସ୍ଵରୂପ ଏ ଶବ୍ଦାଳାନ୍ତ ପିଲାନ ରାଜୁ-
ଲୋକାଙ୍କ ବାନ୍ଦରାଙ୍କ... ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତାଙ୍କ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାଙ୍କ (୩-

დავებით დამძინებული ბასტილია...
აქე დაიგუგუნა კომუნის პირველმა ზარბა-
ზემომა.

“შემუშაოთ და გააშეთიანა ბებერი ქვეყანა...
პარიზი გამოცხადდა რევოლიუციის წმ. ნდა

— ଏହିବେ ଶୁଣିଗ୍ରେହିନ୍ଦ୍ରିୟରୁଷ ଶ୍ଵରାଳ ପିଲାଙ୍ଗାବ୍ରତ କିମ୍ବନ୍ତି
ରୂପଲ୍ଲେଖି ଓ ଲାଲାଦ ମିଳନାବାନ୍ ପିଲାନ୍!.. ରାତ୍ରାବୁ
ପ୍ରସ୍ତରୀୟ ଏହି ରୂପଲ୍ଲେଖିର ମିଳନାରମ୍ଭୀ ଶାଶ୍ଵତବଳନ୍ଧୀ
ଫଳରୁବ୍ରିଦ୍ଧିର ଶ୍ରେଣ୍ୟରେ..

Հ Ա Մ Ա Ր Ա Հ Թ Ա Մ Ա Բ Ա Ր Ա

(Յարուշիս յամենիս ընկուս և դաշտում)

მოდელი:

ଲୋକରେତ୍ରା—ସାତନଙ୍ଗଦିଳେ ଡା.
ଲୋକରେ—ପାରାରୁ କୁମରନାରୁ.

— କାନ୍ତିରେ ପାଦମୁଖରେ

ଲ୍ୟୋଟିରୀରେ ପାଇବା
କେବଳ ଏକ ବିନ୍ଦୁ
ଗୁରୁତ୍ବାଦ୍ୟ
ଜୀବନିକାଙ୍କୁ

სკუნა: საბარაჯო რთაბი. ოქა-იქ იირალი აშენეთ. მაგიდა
თავას მოწყობილობით. ერთ გრძელ სკასზე სერვანტი
წამოწლილია და ჩიბისას სწერს. გაშემაც პარტადარ კარგ-
ზი (დეკორაცია) სდგის. ღრმობამშებებით შორს ისმის
სრულო, ხაზული, მარსელიება. პატა.

3.

ବ୍ୟରଣ୍ଗନ୍ତୁ, କୁଳ୍ପେ ଶର୍କଳା କିମ୍ବ। ରହିଲ କ୍ଷେତ୍ର ମୋଦ୍ଦେ
ଦେଖିଲୁ ଏହି କ୍ଷମିତ୍ରନାର୍ଥୀଙ୍କୁ! ମହିଳା କାରିଶିବ ସିଲ୍ବଲ୍‌
ଶେ କ୍ଷମାର୍ଥୀ, ବନ୍ଦାରିଶିବ ଗାନ୍ଧେରୀ ଲା ଦେଇନି କି
କୁଳ୍ପା ଦାରୀକୁଳ୍ପାର୍ଥୀ?

ସ୍ବର୍ଗକାନ୍ତୁ । ତାରିଖି ପ୍ରକାଶ ହେବିଲା ତେଣୁ
ତଥିବି, ମାତ୍ରାରୁ ଏକ-ଟି କ୍ଷିଳେଗ୍ରା ଶୋଭିତରୀ ଉପରିବା
ଅବସାନ୍ତରେ ଯୁଗାନ୍ତରେ ବିଶ୍ଵାସମଦ୍ଦ୍ର ପିଲାର୍କୋଇନ
ଲା ଦ୍ୱାରାରୁ ଦେଖିଲାମ୍ବନ୍ ବାହାରାଜୁବାଦା... ତାରୁ, ଏବଂ କିମ୍ବା
ଦାର୍ଢିଗିରି ହେବିଲାନ୍, ଦାରାଶିମୁଲ ଲ୍ୟାଙ୍ଗିନ୍କେବିତାନ୍,
କାରାଲିନ୍ ପ୍ରଦର୍ଶନାଶି ତିତିକ୍ଷିବି ବାମ୍ବୁଲୁଫ୍ଲେଣ୍ ମୁଶିଦ୍ଦି
ତୁମ୍ଭା, ମହାତାଲି ମୁନ୍ଦା ତିକ୍ଷାବେ, କିମ୍ବା ଦୂରଧାରା ବାତା
ଦେଖାଇଛିଠିର୍ବା । (ଦେଖଦର୍ଶକରେ ମେଲାର୍ଜ ମିଶର୍ସ, ଅନ୍ତର୍ଜାନ୍ତର୍ବା
ର୍ଯୁବା) । ଏହି ଦିଲାନ୍ ମେନିଂଗବା... ମହାବାସ ଦାର୍ଢିଗ୍ରୂପ୍
କ୍ଷିଳେଗ୍ରାରୁ, ମନ୍ତ୍ରେଲ ଦର୍ଶକାଳମ୍ବେଦି ଏବଂ ଦେଖିଲେ
ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ... ଚିନ୍ତ୍ୟାଲିନ୍ ହିନ୍ଦୁକ୍ଷେତ୍ର କାର୍ଯ୍ୟ ଦାସକାର୍ଯ୍ୟର
ପରାମ୍ରାଦି ଲା ଦେଖିଲେ ବାନ୍ଦାରାଜର ଶାଖାକୁ ଶିକ୍ଷାର୍ଥୀ
ରାତା ଆଶ୍ରମ ମିଶର୍ସନ୍କ ନ୍ଯାବା ଦାଖିଲାପାଇବୁ, କିମ୍ବା
ମାତ୍ର କ୍ଷିଳେଗ୍ରା ଏହି ଦେଖାଇଲାକ୍ଷଣରୁବା... ଅନ୍ତର୍ଜାନ୍
ମାଲି ପ୍ରକାଶ, ମାତ୍ର ଦୀପି ଦା ଶୈଳିରୁ ଦେଖିରୀ କ୍ଷିଳେଗ୍ରା
(ପିଲାର୍କୋଇନ୍) ଏହି ହିନ୍ଦୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଉପରିଲୋପି
ଦାର୍ଢିଗିରି କାର୍ଯ୍ୟ, କିମ୍ବା ମୁଲାକୁଲା ପ୍ରକାଶ ବାତା
ଦେଖାଇଲୁଛିଲୁବୁ, କିମ୍ବା ମୁଲାକୁଲା ପ୍ରକାଶରେ, ଏହି
ଦାର୍ଢିଗିରି... ।

“ მე... მეტე და ვისაც დაკორჩილ ხელშეს უნა
ხავენ, გაშასაღებ, მუშა, და დახვრეტა. ტყვია...
(პაუზა) უძინეს! კირგი არა ახლა ერთი ბრეტონუ
ლო ღონის?

გუშაგი. ჰაი, ჰაი, რომ კარგია, მაგრამ...
სერვანტი. ეჭ, რა კარგი იყო იმ დღეს, სენა
გალმა, ხილის ყურზე, „მშენენ თუთიყუშის“ ლოც

ხანა რომ შევეძლებით! ის, მესმის სასმელები! ერთ
კვირის თავი მიბრულდა... ძაან კი გამოვიბრუეთ,
არა?

გუშაგი. იქიდან წამოლებული სიბი უკანა-
სკნელი ბოთლი გუშინ ჩეცნა ლოტა მაიორმა
გამოკალა.

სერვანტი. ლეიტენანტი!! (აღგება. ჩიბუს
ინახავს. სწორდება).

ଲ୍ୟୋକ୍ରେନାନ୍ତିର! (ୟେମନ୍ଦିଳ) ବେଳୁଗାନ୍ତି! ଯେତୁଲୁ
ଜାହାନିକାପିଲ ନୀରୁଳ-ଲାଭେ; ଲ୍ୟୋକ୍ରେନାନ୍ତି ଏ-ବିଲାଙ୍ଗେ
ଜାନ୍ମାର୍ଦ୍ଦାନ୍ତିରେବାଥି; ବାହାର!!!

სერუანტი. მესმის! (გადის).

ଲ୍ୟୋଟରୀକାନ୍ତିରୁ । (ବ୍ୟାଙ୍ଗଳ ନିବେଶିବୁ, କୃତ୍ସଂଖ୍ୟାରେ ମହା-
ପ୍ରଦୂଷକେ, ଡାକ୍ତରାଙ୍କର ମେଘିଳାକ୍ଷେ ଲାଗୁରେବୁ । ଆଜଦ୍ୱାରା,
ଫାଲାଲାଫଳରେ ଅନ୍ତର୍ବାଲୀର୍ଯ୍ୟରେ, ମେଘରାତି ଘୁରୁଣ୍ସ କ୍ରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ,

შუოთავ... უბილან სურათს იღებს და დილხას
უკურებს დაღონებული. პატა). ლაურეტა, საყვა-
რელო დამ! სადა ხარ, სიღ დაკარგე? რად დაო-
ბლე ჩვენი ოჯახი?.. ნუთუ მართლა იმათთან ხარ?
(პატა). ისმის სროლი, ხმარი). ჰა! კოდე სროლა?!
(აღება დაღონებული დოლოთას სცენს. ფანჯა-
რაში იყურება. საყიდირი. სიჩქმე).

8.
ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରୀକାନ୍ତୀ. (ଗୁମନିନିଲ୍ଲେବ୍ରା. ଗୁପ୍ତଶ୍ଵର ରାଜ୍ୟରେ
ଏଥିବଳୀ)

გუშაგი. (გამოეჭიმება ლეიტენანტს). ბატონი ლეიტენანტ! რევოლუციური მოყვანის!..

ლეიტენანტი. (მობრუნდება) შემოიყვანეთ
(დაჯდება).

Հայոցը: (Ճարուսքական) օձա, Սղմուպանց!

2

Digitized by srujanika@gmail.com

ଜୀବିଷକ୍ତିରେ ପାଇଲୁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

ლოგიტნანდო. 38! კი მოი?.. (მოუსვენრად უცუ

ରେବ୍ଲେ, ଶୁଣ୍ଟାଶେବିଲି ଗ୍ରେନଟ). ସାଇ ଦାବୀତାଙ୍କେତ !
ଜାରିଲୋପି. ପାରଦିନଙ୍କୁ ଖୁବିଲି ଦାରିଯାଦୁଳ୍ହ. ୧

ქალი დაქრილ კომუნარებს უვლიდა; ეს ბიქა კ
გაღმობოდა რა ზრიელს აქვთ, ჩენებს მოკლულ
ჯარისკაცებს ვაწნებს აცილდა ჩანთილნ და თავი
სიანებს აწვდიდა; გვალიზანგბდა, დაუცემით
ჩენებს გათრობლებაზე, სროლაზე — სიმძრეას ოწ



ପ୍ରକାଶକ

(პარიზის კუმუნის დროის ამბავი)

I

ანრი დემუტური გაქანებული მიაბიჯებდა და
თან მის დასწევად ანრისალებულ ცხრა წლის შაკ
გონიოს არიგებდა:

— ამა, დოყულაპიობა არ დაიწყო! რასაც კი
უპატრიონოდ დაინახავ, იმ წამსვე აძროყი.

— სისხლი?

— რასაკვირველია, სისხლიც: შევსრუპავთ და
გამოვძლებით კიდევაც.

შატრის სისხამი დილა იყო. ქაფუნილზე მდგარ, დატრენებული, მნელი რიგი რიცრავზე მკაფიოდ მოჩანდა.

ისინი ფურნესთან ჩამოკრივებულიყვნენ.

ბიჭებმა მოყინულ ქუჩაზე სირბილს უმარეს. უკი ნანახსა და გაგონილზე ლაპბობდა.

— მანუს მინიო ხორცის გარიებებს ვკურნებ და თან გაიძინის: — „ასე ვახტებებ ცხოველებას... ვყიდულობ ნიშის და რაცის საჭმელად“. ვერები, შეწილ, რომი!

ଦୀକ୍ଷନାଳ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ ଏହାର ଅଭିଭାବକ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିଚୟ ହେଲା ।

— ამა, ერთი შეხედე, ანრი, როგორ სწავლობენ. ზეგასის* ნაკულად ჯოხები დაუქცერიათ. ეს, როგორ მინდა, რომელიც მათგანის ადგილას ვიყო.

საქონლის ყელის და მუშების ფაცაფური სა-
საკლაონ აქმაურებია.

^{*)} იმდროინდელი თომა.

შუალედის ქართვის დასურველის ქუჩაში გამოადგინო.

— ეგ საქმით არ არის. გავიგდ, ვისაც ცოლი
და უკილი არა ჰყავს, ასე 17—35 წლამდე, სავალე
რაზმში ჩაწერის ნება აქვს. მათ აგრეთვე სამხედრო
ბატალიონს უკილებდნ.

— საიდან ჩვილმეტის, როცა თხუთმეტი წლისა, — შეაწყვეტინა მკერავმა ძალუბმ დაუფურმა.

— Հա ո՞՞զօք! Ցյ կո ՅԵՐԱՎԵ, հռմ 17-Ն ցօ՞ն,
ա՞հա, Ցօ՞նլո՞?

ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କୁଳ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶରେ ଥେଲି ଅଛିବା, ହରମେଲାପ
ମାନ୍ଦିନିଟ ଆଶାକିର୍ତ୍ତବ୍ୟରେଣ୍ଟା: ତାପଗ୍ରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମରିଯୁଅ-
ରୂପିଳା. ମା ମାନ୍ଦିନିଟ 48 ମିଲୋ ଲ୍ୟାକ୍‌ରେଟ୍‌ମେଲ୍‌ପା, ହର-
ମେଲାପି ଡାକାରୁଖିଲ ଲା ସାଫ୍ଟର ମରିନ୍‌ଟିଲାବନ୍‌ଦେ ଏହି-
କିମ୍ବା ଲା କ୍ରେନ୍‌ଟିକାନି ଥିଲି ଏକଟିକ୍‌ରୁକ୍ଷର ସିଲାରୁକ୍ଷର ଏବଂ

三

ანრი ქროვნულ ვერბილიში ისე შევიდა, რომ
შიშით გამოწვეულ დედის მოოქანას ყურადღება
არც კი მიატკია, მხელოდ დასაშეცილებლად უ-
ნდობოდა:

— ስዕሮታ የወጪናኝነት-გዢአናተናይሮ ወጪችፈማ,
45 ታክክናኝነት እንደሚገኘው ማኅኔድል, 30 ክፍለና ፈጤ-
ሰርአቶች, 15 እና ጥሩኝነት ለመስጠት መግኘት; ለአሁመት ወጪ
ገዢአናይሮ, ማኅኔድል?

45 ტუანეკი იმ დროს ბევრს არაფერს წარმოა-
დგენდა, იმიტომ რომ ბინას ქირაზ 70 პროცენტი
იძირა, მაგრამ ჩაკი ეგ არარობას შეინც სჭობდა,
ძალა და თოვლით დასკანებდა.

ანრიმ ორიოდე წელი წიგნატა და ეროვნულ-
გვარდიელის ტანისამოსი და შავსკოვი მიიღო.

၃၁၅၀ စာလုပ်မြေဆိပ်၏ မာრဠ္ဂ စာတော်စာ.

ანრი წევმაში და ქარში მხნელ ასტულებდა
თავის მოვალეობას: კულტარიელ ანრის მუდამ ახ-
სოვდო, რომ იგი ოჯახის ბურჯი და პარიზის და-
ცვლილ იყო.

მამა ომნევეგბდა ანრის იმედით, რომ მოლოს
ლარიბეგის საჩაღაფებიდან ნოთელ ბინებში დასახლ-
დებოდნენ და არც ზატონები, არც პატრიონები არ
იწებიარდნ.

ଶାରୀରିକ ଶ୍ଵେତ ରୂପ୍ୟେବେଶି ମହାଶ୍ଵରମଣଙ୍କ ତାଙ୍ଗଜ୍ଞଲ୍ଲମ୍ବନ୍ଧୁ
ମାର୍ଗେ ଚୁରୀରୁଥା ଗାସିପା ଗନ୍ଧିକାର୍ଯ୍ୟଙ୍କୁଳ୍ପିତା, ରମ୍ବ ପାରୀଖିଙ୍କ
ମୃଦ୍ଦୟେବିଷତ୍ତ୍ୱଙ୍କ ବାରୀଳିଙ୍କ ହମରେତିମାତା, ଏହି ପାରୀଖିଙ୍କ
ମୃଦ୍ଦୟେବିଷତ୍ତ୍ୱଙ୍କିଲି, ଏମର୍ଯ୍ୟାଲ୍ସାପ ଶ୍ଵେତାଲ୍ପତ୍ରରୁ ଏହି ଗା-
ଯାତ୍ରାକୁଳିତା" ହେଲାମି ଯୁଦ୍ଧବିଭାଗରେ.

ტრერმა განიძრაბა ის ზარბაზნების წართმევა
და რეგულიარულ ჯარისათვის გადაქცევა, რომელიც
მუშავს პრუსიულების წინააღმდეგ ბრძოლით, ნაო-
ფარისით შეიძნოა?

ტერიტორიაზე მდგრადი სამინისტრო 3000
ჯარისკაცი გაგზავნა. მაგრამ მოხდა საწალული:
ერთ-ერთი უნიტერ-ოფიცერის ბრძანება გაისმა:

— ისროლინთ ჰეგრში!

ରୂପଶ୍ଵଳାହରୁଲ ଜାରିଲେ ମହିନ୍ଦୀର୍ବେଦୀ ଓହାଲ୍ପର୍ବତ,
ଜାରିକୁଣ୍ଠାପ୍ରତି ଉତ୍ତରାହାତ୍ମା ଧରନ୍ଦର୍ବେଦୀରେ ଏହା ଏକାନ୍ତରୁଲ୍-
ଦେବ, ମାତ୍ର ହାତେବେଳେଶ୍ଵରୀ ଉତ୍ତରକଣ୍ଠାଲ୍-ଗ୍ରାହକାରୀଲାତ୍ତା
ମହନ୍ତିରୁହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧାରୀ, ଲୋହରାଲୀ ଲୋହନ୍ତିରୀ ଦ୍ୱାବା-
ରାତ୍ରିକୁଣ୍ଠା.

ଗ୍ରେନଡ଼େଲ୍ ମୁହଁବି ଲ୍ୟାଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେ ଯାଏନ୍ତିରେ ପାଇଁ
ଲ୍ୟାଙ୍କ ହାତମାନଙ୍କୁ ମୁହଁବି ଦେଖିଲୁଣ୍ଡରେ; କୁହାଇଥିବା
ବାଲନ୍ତିର ଅଶ୍ଵରେ, ମଧ୍ୟରେବେଳେ ଫଳ୍ପଦୀ ଶରୀରକୁ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡରେ
ମନ୍ଦିରରେ ହାତମାନ ହାତମାନଙ୍କୁ, ଯାନ୍ତି ଏହି ଶରୀରକୁ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡରେ,
ପାଇଁବାରିତମାରା ଉପର ଦେଖିଲୁଣ୍ଡରେ.

— კომუნას გაუშვილეთს! გაისმოდა მონაბრტოე, და ეს სიღრუები უპუს პარიზის შორეულ კუთხეებში გააღძქონდა.

მერე უჰუმ სხვა ამბავიც მოიტანა: მთავრობამ
ტიკრის მეთაურობით კერძალში შეაფარა თავიო.

దీని డార్జులుల్లాగే మిగ్గర బాధినించాల్సాహిత్యర్థప్రయోగమే శ్లాషార్థ భార్తాత్మలుఫ్రాండా: దాలంబ్యుల్లుప్రా విశ్వరూప్యుల్లా కెట్టిప్రా వామాప్రామా.

მიყოფებოდნ. ესეც შეღილდა ტირის გამეტები, როგორც აჯანყებულთა დამორჩილების მაღალალები.

ერთ დღეს რიგილან გამოქცეული ძალა დაუშუალი შინ მოცუნაცულდა ძალიან კმაყოფილი და ღველებებისათვის.

— ეი, შენ, ბებრუსხენია! — უთხრა მან კვასის აქმდენ, მალე ბრძანება გამოვა და ლომბარდუში ფარისიანი ბრძოლა ჩაითარი ხომის ყოველწლიურად.

କାର୍ଗଳୀ! ଲୁହ୍ନ ଫିଲ୍ମଗୀଲେବାମି ଫିଲ୍ମଟଙ୍ଗଦ ମିଳିଲୁଣ ତାତ୍କାଳି
ପାଇସାବେବାମି, ଦିନିଶ୍ଵେତ ବ୍ୟାଜ ଉପରୁ ଗାତାବେବ
ଫ୍ରେଣ୍ଡ ଘର୍ଯ୍ୟବାଦା, ସାବଳୀଙ୍କ ପାତ୍ରକରନ୍ତିଙ୍କ ବାଲିମାତ୍ର ମହାବ୍ୟ-
କିଳାଙ୍କ ଏ, ଏ ଯେ ଯୋ ନାମଦିଲୁଣ ମହାବ୍ୟବାଦା!..

ବାର୍ତ୍ତା ଶୁଣି କି ମୁଖ୍ୟମୁକ୍ତ ଲ୍ରାପ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ମୁଁ
ଫାର୍ମିଟ୍ ଡାକ୍ସ୍‌ପ୍ରୋଫେଲ୍, ଯିହ ମୁଖ୍ୟମୁକ୍ତ ହାନିଲେଣ୍ଟ ପାଇଁ
ବୋର୍ଡ୍‌ରୁକ୍ଷର ଅଳ୍ପିଲାଙ୍ଗ ବାର୍ତ୍ତାକୁଣ୍ଡଲିଙ୍ଗ, ଏହି-ରୁ ଅଧିକ
ରୂପ ବ୍ୟାପକ ବାର୍ତ୍ତାକୁଣ୍ଡଲିଙ୍ଗ ବାର୍ତ୍ତାକୁଣ୍ଡଲିଙ୍ଗ
ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ମୁଁ:

ପ୍ରେସର୍ କୁହାଳଗନ୍, ବ୍ୟାଦିପ କୁ ବାଲବ ପ୍ରକରଣୀ
ଦୂରା ଏବଂ ଜୀବତ୍ୱଦ୍ୱାରା, ମାଧ୍ୟମଦ୍ୱାରା, ବ୍ୟାଦା, ସାମାଜିକ
ଗ୍ରହଣ କାନ୍ଦଲ୍‌କୁଣ୍ଡଳ ମୁଖ୍ୟରୀ ମହାକାଶରେ ପ୍ରେସର୍ ଯାଇଥାରୁ, ଯାହାରେ
ବ୍ୟାଦା ମନୋରୁକୁ ପ୍ରେସର୍ କାନ୍ଦଲ୍‌କୁଣ୍ଡଳ କାନ୍ଦଲ୍‌କୁଣ୍ଡଳ ମୁଖ୍ୟରୀ
ଦୂରା ଏବଂ ଜୀବତ୍ୱଦ୍ୱାରା, ମାଧ୍ୟମଦ୍ୱାରା, ବ୍ୟାଦା, ସାମାଜିକ
ଗ୍ରହଣ କାନ୍ଦଲ୍‌କୁଣ୍ଡଳ ମୁଖ୍ୟରୀ ମହାକାଶରେ ପ୍ରେସର୍ ଯାଇଥାରୁ, ଯାହାରେ

მოწყინა უკამა მეგობრის უნახველობით დასაცავის მართვის აღმაშენებები.

იგი ისასისკენ წავიდა, ანრის უბით ძლევინ წა
ულო (ეს მის მიერ დაჭრილი და შემწვარი მტრე
თი იყო).

— ამნანაგო კომენდაცია, პარიზში რომ ჩა-
ხვალოთ, გთხოვთ, ჩემი მშობლები ინახულოთ. და
პარიზში უთხრათ, რომ მე მოვლენობა პირნათლად
ავსტრიული.

— მოვალეობა? რას ნიშნავს? მითხარი, რას
ნიშნავს?

— სიმაგრეს მტერს ვეზ დავინებებ. დე, ნან-
გრუვები მიიღონ ვირსალელებმა.

— የዚ? የዚ አገልግሎት ይህንንም ተስተካክለሁ?

— სიმაგრეში მტრის შემოსვლისათანავე ხა-
ლინთ სარჩათს ჯაფრით მის.

მეურიმ აბნეულად შეჭირდა. ანრის ყოყინის
შესტევი ვიზ ავიაცია.

— କାହିଁ କମିଶନରେ ପ୍ରଦିତ୍ୟତାଙ୍କୁ ଉଚ୍ଚିତରେ ଖର୍ବି

— ეკვი ასახულ კონკრეტურ მოდელზე, ასე დღის დროის ეკვი ვინელთბები? ან სინგარის გეგმა არ ვარსა? დარშევილებულად იყავით, მოხერხებულად ავაფერ-ქებ.. ოლონდ.. ჩემი თხოვნა ხომ არ დაგმიშმებოთ? ჩემინდენ ინახულეთ.

მეური განზე იყორებოდა.

— ყველაფერს აგისრულებ, დაუფურ.

კინილან უროს ხმა მოისმოდა: ზარბაზნებს
ფუნქციები, რომ მტრის ხელში გამოსულევარი
ყოფილიყო. მოათავა თუ არა ჯარმა ზარბაზნების
გაფუნქცია, სწრატად დასკალა სიმღერა. დაუუზ-
რის მეთაურობით რამდენიმე კაცილ დაჩირბილიყო.

ვერსალელგბი 15 წუთის განმავლობაში დანებებას მოითხოვდენ.

პასუხად სიჩუმე გირილეს,

დაუფურს ამხანაგები შეეყარა და ელაპარაკე-
ბოდა:

— მშება, რა აზრი აქვთ ერთად დაცულების
წაღით, სანამ არ დაგვიანდა. ამ ძირისტრიც უფრო-
ებებას მე მოვახდეხებ.

ცოტა ხანს იფიქრეს და წავიდენ. სამარისებრო სიჩრდეში მარტო დაუფლერი დარჩენილობა.

զցուալլելցո օն սցուածութք, ալուգ, սոս-
ցիու և սացու գումանու ու ընկութք, մոլուցոն
և մուկածէնութք պահպատճեալ առաջին

კი მასაც თოქებელი იყო. დაუჭური ჯერ გაფურუ-
ბულ ზარბაზნებთან დადგა, ხევნარში ჩაიხედა, მერე,
რა და არა შემწირა ზა საოცნოთ სატრაპში ჩაითვ-

დაკი ცერა ცერისი არა, საღებოთო ცალღაფე ის ჩაყიდა.
დღუფური ურიკას ყუშბარებით აქვებდა, ტვირ-

— ეგ თხრები ჩიხალლდენ, თუ როგორ არის

ମାଗାଟି କାହିଁରେ? ତୁମ୍ହା କାହିଁରେବା! ଏହି, ଆଜିଲା ଏହି-
ଦାରୀମିଳି. ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ମାପାମା!

საათმა ხუთი დარეკა. დაუფური პატრიუქს ას-
წორებდა, რომ....

— ჰეი, ვინაა მანდ. რამ გამოგაყრუა, კაცო? ბიჭების ხმა... მრავალი ფეხის ხმის შრიილი...

დღუფური მოემზადა. მოსულან...
სარიდათის ბოლოს, კარგში სინათლე გამო-

ჩნდა და წითელშა დროშამ გაიფრიალა.
ჩეგნებია ..

ეს კლიუბერეს მეთაურობით მოსულ კომუნართა რაზმი იყო.

დაუფური უფროსს ღიმილით ეუბნებოდა:
— გრეყვა, მუხთალ ვერსალელებს თეთქვე-

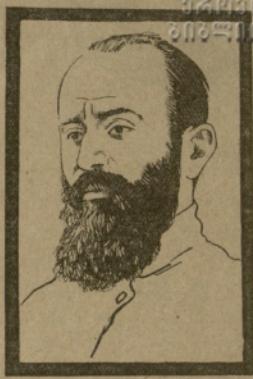
ბის შეემინდათ! — ანი.



186. ალექსანდრე თევდ. ქ მისამართი.

၁၃၆. ၂။ ၂. ၁၀၁၉၈၀

১০৪ মুসলিম



ამზ. ათარბევოვი დაიბალა 1891 წელს ეჩინა-
ძინში.

ჯერ კიდევ ბავშვობაში ის განიცილება გატევირებას. დოდი შრომის შემთხვევაში დასრულა საშუალო საწარმო.

1905 წლიდან ის იშვებს უკვე რევოლუციონ-
ნურ მუშაობას, როს გამოც არა ერთხელ განუც-
დია დენა მეტის მთავრობისაგან.

სამოქალაქო ორის განაზო მას ღოუხდა მოვალ
საპატარუბისმგებლო ა გილზე მუშაობა.



1922 წლიდან ის მუშაობს ამიერკავკასიაში საგანგებო კომისიაში. უცნდის საბჭოების ყრილობაზ ის აირჩია საგანგებო კომისიის თავმჯდომარე.

Տարբերակ

ამხ. საღარაძე.

ତେଜିରେ ହେଠାଳ

୩

ଯେତେ ମେଘିର ମୁଖେଷଦୟଲୀ
ହିଂଶୁଲ ବୋଲନ୍ତା ହିଂଶୁଶୈ ବାଲି,
ବୀର୍ଣ୍ଣ ବିଦ୍ରମଲୀ ପ୍ରିୟଲୀର କାରଣ
ଏ ସିଲେଷି ଲ୍ପାରା!
ମାତ୍ରାମ ରୂପିଲୀର,
ରାମପା ଶରମିତ ଦ୍ଵାରାଲାଙ୍ଘିତ
ମାଲିଶ୍ଚ ମିଥାନ୍ତ,
ରାମ ପା ହିଂତାର ଆରାମାରା...
ପ୍ରମଦେତ, ରାମ ତ କ୍ଷେତ୍ର
ମିଶଗନ୍ଧିତ ପ୍ରସ୍ତରା ବାରଦୀର ଗଛା,
ଶାରାପ ପ୍ରସ୍ତର ମରାମାଲା ଗପ୍ତାରେତା;
ଭଲ୍ଲେଶ ମିଶ ହିଂତାରେଲୀ, ସିପ୍ରସାରିଲାଦ ବାଦିପରିଶୁଲୀ,
ପ୍ରସ୍ତରା ମନମ୍ଭେତ୍ତି
ଶୁଲ୍ଲିର କ୍ଷେତ୍ରକାର ମାଲାମିଲା ପିତ୍ତା...
ତକ୍ଷେତ୍ର ଅବଲା ବାନମରିଷ୍ଯ୍ୟନା
ହିଂତାର ପ୍ରସ୍ତର
ଅରାମ ଦାମାରିଶ୍ଵର
ମାରାପ ପ୍ରମଦିଷ୍ଵେତ ଶାର୍ପିନ୍ଦିରି...
ବାଦାମ ଉପରିଷତ୍ତାର ନାଦିରୁ

ଗାହାରାଜ୍ୟେତିର ମଧ୍ୟରାର୍ଯ୍ୟ ବିନ୍ଦୁଶି
ଏ ତକ୍ଷେତ୍ର ମିଶଦୀର
ଶିଲ୍ପିର ଭରନ୍ତ ହାର୍ଯ୍ୟନ୍ଦେତି..
ମାତ୍ରାମ ବିଦ୍ରମଲାର ଦ୍ଵାରାର୍ଦ୍ଦୁଲାତ
ମିଶଗନ୍ଧିତ ମରାମିତ,
ହାର୍ଯ୍ୟର ଅନ୍ତରୁଲ
ଶ୍ରୀଗର୍ଭ ନାତାର ହିଂଶୁଶୈ ବାଲି,
ବୀର୍ଣ୍ଣ ବିଦ୍ରମଲୀ ପ୍ରିୟଲୀର କାରଣ
ଏ ମିଶଦୀର ଉପରିଷତ୍ତା
ମାତ୍ରାମ ରୂପିଲୀର,
ରାମପା ଶରମିତ ଦ୍ଵାରାଲାଙ୍ଘିତ
ମାଲିଶ୍ଚ ମିଥାନ୍ତ,
ରାମ ପା ହିଂତାର ଆରାମାରା...
ଗ. ପାଲିଶିନ୍ଦ୍ରଫିନ୍ଦ୍ରି

ତେଜିରେ କାହାର କଥାରେ

ସ ମୁଶ୍କେତିର କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ତା
ମୁଶ୍କେଶ୍ଵରର ନିଃଶେଷନ,
ଶରମିତ ଶୁନନ୍ତକ୍ଷେତ୍ରି ମଦିଲ୍ଲ ଶବନ୍ତ
ହିଂତାର ଶବନ୍ତକ ଦାନାମଶ୍ଵରନ.

ଶରମିତ କ୍ଷେତ୍ର, ମିଶି ମନମଦାଲ
ସ ହିଂତାର ଶାଜାରିତାରେଲା...
ଅବଲ ପ୍ରମଦି ପ୍ରସ୍ତର ଅରା,
ଶରମିତ ଶ୍ରୀମଦି ଶାର୍ପିନ୍ଦିରା.
—
ଶରମିତ କ୍ଷେତ୍ର ଏ କାନ୍ତାର
ମୁଶ୍କେ, ଗଲ୍ପର ଏ ମିଶ ଦାରମିତ,

ଏ କ୍ଷେତ୍ରକାର କଲାଦୀ ମିଶଦୀର,
ପ୍ରସ୍ତରା ଶରମିତି, ପ୍ରସ୍ତରା ଶାକମିତ.

ଏ ଏ ହିଂତାର ଭରନ୍ତ ପ୍ରସ୍ତରାର
ପ୍ରସ୍ତରାର ପ୍ରସ୍ତରା ପ୍ରସ୍ତରା ପ୍ରସ୍ତରା
ଅନ୍ତରୁଲିବା, ମିଶା ପ୍ରସ୍ତରାର
ପ୍ରସ୍ତରା ପିଲା, ନାତାର - ମିଶଦୀର.

ଶରମିତ କ୍ଷେତ୍ର ମଧ୍ୟର ଦାନାମିତ,
ଏ ଶରମିତାର କ୍ଷେତ୍ର ଦାନାମିତ,
ଶିଲ୍ପିର ମନମଦାଲ କଲାଦୀ ମିଶଦୀର,
ପ୍ରସ୍ତରା ଶରମିତ ଦାନାମିତ.
—
ଶରମିତ କ୍ଷେତ୍ର ପାଇନ୍ଦିରା.



ပျော်ရဲ့ အုပ္ပန် ဒုက္ခလာ ဒေသမြတ်စွာလွှာပါ၏
အိမ်အား မြတ်စွာ ပေးပို့ ပေးပို့ ပေးပို့ ပေးပို့ ပေးပို့

კალთა საერთაშორისო დღესაცავისთვის

8 მარტი მსოფლიო ქალთა დღესაც უკუნი. მისი შემოღება დაგდგნილ იქნა 1910 წელში მსოფლიო ქალთა კონგრესშე—ამბ. კლარა უეპინას წინადაღუბით.

რისთვის იქნა შემოლებული ის

8 გარტის საზემო დღე არის საერთო არასამიზნო დღესასწაული, იგივე მსოფლიო კილომეტრის განთვალისწილების საზემო დღე.

8 მარტის დღე დასაცლეთ კვრის და ამ-
რიკის მშენებელები ქალთავის მოძღვნის ცის, მალ-
უჯუბელის მისაპირობილ მზადებისა და დაწერის
დამეურების დღე. ამ სახეობი დღე კვრის და
ამძირის მშენებელი ქალბი გამოცლენ კუნძული და
კველი ქალებში, მთელი ქალების უზავალ კუთ-
ხებისა და აღილებებში შეკრძინა წითელი ღირ-
შის გარშემო. ამ დღის მშენებელი ქალბი თარ-
მოცველ გენერალ სუსტ, მორცე,
დაზგულ-დამინიკებულ ნა-
წილს კაცი მიმდინარეობისა, არამედ
ისინი ირაზმებიან როგორც
მებაზოლები, როგორც ქართი
მოწინავე რაზმთავანი თავისთვის
მაგალითების წინააღმდეგ.

სულ სხვა რე მარტი საბჭოთა არქიპეპისტის კაშირში. აქ რე გარდა საბჭოთა მუზეუმ-გლეხერ ხელისუფლების ჭალაზი მთელ მსოფლიოს დანარჩენები, რომ ქალთ მდგრადიერობის მოგვარეობაშე ხელით მხრილ საბჭოთა ხელისუფლება. 8 გარდა საბჭოთა კაშირის ჭალაზი მთელითგენერ დასავლეულ კურინის მუშაობის დანარჩენების მდგრადიერობის მოგვარეობაშე ხელით მხრილ საბჭოთა ხელისუფლება. 9

ପର୍ଲାକାରା ପ୍ରୋତ୍ସହନ

ပရှောဂ် အောက် နဲ့ သာတွေ
တာ ဗြိုလ်စီဖျော်လွှာ၊ ရွှေ မာရ်နဲ့ စာပိုဒ် အွေးပြော
လုပ် ပါလိုဂ် ချုတ်ဆောင် ပါလျှော ထူးအော်ပို့ပို့ လာ
လုပ် ပါလိုဂ် ချုတ်ဆောင် ပါလျှော ထူးအော်ပို့ပို့ လာ
လုပ် ပါလိုဂ် ချုတ်ဆောင် ပါလျှော ထူးအော်ပို့ပို့ လာ



ଏହିଏତ୍କଥାରେ ପାଇଲା!

ზამთრის დევნა ღრუბლის
ლეგბის ველარ გაუძლეს
ცხრათვლა შის გაე-
ლვარებულ სხივების ს-
მუკავეს, შეი ცუშნენ,
შეკრახონ და სამუდამოდ
დაპარტებულნი, ძალა-
გამოლევული ცის უზო-
შო სიცრუცში გადაი-
ქარენენ...

გაზაფხულდა!..

მაჟი თავისუფლად და-
სცურებას ტის კაბაღონ-
ვებს თავის ოქროსუფე-
ალ, ტინჯულ დედმი-

ଗାଁବାନ୍ଦୁଶ୍ରୀଲିଙ୍କ!..

სიცოცხლის ნექტარი ჩატვირთვით უკველ სულ-
დგმულს... ენა ჩატვირთვით უკველ სულ-
ლობის სული შეიფარო... თითქოს უსუ-

ყინულის ბორკილი შეისხნა კლდის ნაფრიმა
ან კირა წყარომ, თავის უფლებად გაღმოჩენისტებებს გა-
დალ კლდიდან, კენებეს თავს ეღლება და თავის
ალგისისებურ ნაშეფებს უხედ აცრემლებს თავის
ნაპირებზე რიგ-რიგად ჩამურავებულ ფრად ცვავა-
ლებს... უანაბენერნი სამურად იჩხვიან და მა-
ლომანის ნიშან მჰამალ თავს უქრავენ თავის
სულის შთამ ფერს ცელქ წყაროს, და ირველიც
სამურა სურნელებას აცრელებენ...

ଗ୍ରାମୀଣରୁକ୍ତିରେ...
ପ୍ରିସ ସିଙ୍କରପ୍ରେସ ଅନ୍ଧି, କ୍ଷୁଦ୍ରମାଙ୍କଳାର୍ଥୀଙ୍କ ମେହି-
ପ୍ରକାଶକ ମାର୍କେଟରୁ ଲାଇସେନ୍ସ ମୁଖ୍ୟରେ ଏକାକ୍ରମେ ମାନ୍ଦ୍ରାଜରେ
କ୍ଷିତି-ଲ୍ୟୁକ୍ଷମର୍ଗ ଓ ଶାସିଦ୍ଵାରା ଉପରେ ବେଳିତ ଗ୍ରାମୀଣ
କ୍ଷୁଦ୍ରମାଙ୍କଳାର୍ଥୀଙ୍କ ଅନ୍ଧିରୁକ୍ତିରେ...

შინდერად ტუროლა, მზის სხივებს აჟვა, ეყიდა
ზევით, ზევით, თვალი გადავლო ძირს ფართედ
გადატიტულ ხავერდოვან ჯეკილებს და თავისი ნა-
ზი, კეთილმანი სიმღერა ჩამოაწერალა...

ქოჩა, ედების მგავს ბარში მღვრმ ალისუერ
ვარლის ბეჭედში შეკვდარა ვარდო არშიყუ, შეკვარებ-
ბულოთ იმედი და ნუგები, ხპანარნარა, ხმაუწო-
რო ბულებული და თავდაფუწყბით უსტევნს, უგ-
ლობს გარშემორტყმულ ვარლ-ფავილებს, რომე-
ლნიც გარინებულნი, ფიქრებში წასულნი უმცენენ,
ამ სწყინდებათ...

გაზაფხულია!..

ჭარბედ გაიღო სოფლად საბეჭო-მოსლების
კატეპები... ზამთრისაგან დაუშულ საკონელს გუ-
ლი სიმით აევსო... კუნტრუშოთ გამოინვარდეს
სუფთა პარჩე და მზის შკურცებელ სსიცებს
ჟიგაბერი... ვანომ სახერს ხელი მოჰკიდა და გაი-
რევა საკონელი მინდვრად...

ମନ୍ଦିର ନାରାଣୀପେଶ, ଗୁରୁ ସିଂହାଶୁଳିଟ ଘେରେବୁ
ତା ଗୁରୁନ୍ତିରଥିରୁ ଗଲେଖୁର ସିଂହାଶୁଳିକାରୀ ଏହିକାଳେବେ...
ମନ୍ଦିର ଉଚ୍ଚବ୍ରଦ୍ଧିରୀଯଙ୍କ ଗନ୍ଧିଷ୍ଠବ୍ୟାପ୍ତିରେ ମନୀଶମନ ଗଲ୍ପ-
ବିଦି ଶୁଣିଲାମ, ନାରାଣୀପ୍ରଭା... କେବୁନି ମହିଳାରୀରୀ କାଳିଜ
କାଳା ମନୋକରିବା ତା ମେଘରାଦ ଉକ୍ତରୀକୁ ଗରୁନ୍ତିକାଳିଦ୍ୱାରା
ବାଲୁକୀର ଶ୍ଵାସ ଉପରିମିତିରେ... ଲାଭିବେ, ପ୍ରୁଣିଲାଦ ଅମାଗି
ଏହି ଡାକ୍ତାରୀରେବୁ...

ଗୁଣ୍ଡାଟୁବୁଲିବା!..

სულიერი და უსულო, დიდი და პატარა ყველა ხარისხის, ნეტარების მისკემია... გულში მტკიცებულ იქანებოდა მზის მცოცხლებელ ოქროსულ სივეგბან... თვეესულლად სუნთქვას არებაზე... ბენების საერთო ბეგრძაში გარკვეულად გამოისმის სისიხარულო დახლო:

„გაზიაფხულდა, გაზიაფხულდა,
ეს ღრმ. ბიბლავს ჩვენსა გულსა;
ქება ვუძღვნათ და დიდება
ჩვენს საყვარელ გაზიაფხულსა!..





۳۱۳۰ ۸۰۸۰

ეს მოხდა წინეთ, ეს მოხდა ოდესლაც... ქვეუნის
იმ ნაწილში, სადაც ყველაფერი უკუღა.

ମାଶିନ, ରୂପର୍କ୍ସାପ ହେଉଥିଲା ତାହାରୀଙ୍କ ଦା ଯୁଗନେଥେ,
ଏହି ମେଲୁଗ୍ରାମୀ, ମଧ୍ୟାଳ୍ପିନୀ ଖାଲ୍ପୁଲ୍ଲାଙ୍କ, ଦା ରୂପର୍କ୍ସାପ
ଏହି ଖାଲ୍ପୁଲ୍ଲାଙ୍କ, — ଏହି ନାଚି-ସାମ୍ବ ମାଲୋଲ ମଣିକ ମଧ୍ୟରେ
ବୋଲିଥିବ ତାପିଲୋ ମନିକିନ୍ତି. ଏହି ମେଲୁଗ୍ରାମୀ ହେବୁରୁପିଲୁ
କଲେବେଳ, ଏହି ଫୁରିନ୍ ଗ୍ରାମେବି ବାତମହିଶିଲ ପ୍ରାଚୀନୀ ପିରା
ଟକ୍କରେନ, ଏହି ନିଷ୍ଠାବି କ୍ଷେତ୍ରକୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଦା ବାର୍ତ୍ତାବି ଜୀବିନୀ
ନେଇବାରିବି ଏହି ପିରା.

ქვეყნის ამ ნაწილს ჰქონდა ავსტრალია.

ଓঁশ্বরালুণি পুনর্তা মতিনোঃস্যেবী দা সিসিনু ক্ষে-
ক্ষে শৈর্যেদেহ, উপরো মেরাল পুলো গান্মেগুলুমো শি-
মাতো কুলালুত্রী সুব্রজ্জ প্রশ্নালু, হুগুমুরু পুরুগুলু
ম্যুন্তো বিংড়ুগু; মথুলুমু চুঙ্গুরু হালুমুব্রজ্জুলু
ওঠগুলুমু, তুরুমুরু পুঁকুলু মুগুমু বিনাশেবী।

უფრო ნაკლებად შესტეპით აგტრალიაში ჩატება
და ქაიძები. ვეგბერთევია ტბა, ი, როგორიცაა
რუსეთში ლაზევის ტბა, აგტრალიაში სრულად
არ მოიცევება. არის პატარ-პატარი ტბებით და ქაო-
ბები, რომელთაგან უმრავლესობა სრულებით ამო-
შებად ხოლო, ხოლო რამდენიმე წლის განვა-
კლობაში ისინი ხელახლა იქსებიან წიგმების საშუა-
ლებით.

შიუქედავად ამისა, მმ დროებით ტბებზე შრავალი
ცხოველი ცხოვრობს. აესტრალ იაში წყალი ძეირ-
დას სგანს წარმოადგენს.

ରୁଗ୍ରାନ୍ତର ରୁକ୍ଷସଙ୍ଗିଳି ଫ୍ରିଲେବ୍‌ଶ୍ରୀ ଯୋଗାର ଦେଇଲେବ୍‌ର
ତାଙ୍କୁ ସିଲ୍‌ଫିଲ୍‌ଟ ଓ ସିଲ୍‌ମାର୍କିଟ ଉପର୍ଯ୍ୟାଲେସ ଫ୍ରିନ୍‌କ୍‌ଲ୍‌
ବେଲ୍‌ ଚାରମାତରାଗ୍ରେନ୍, ଲେଜ୍‌ଜ୍ ଏସ୍‌ରୁହାଲାଶ୍‌ ବେଲ୍‌
ଗ୍ରାଫ୍‌ଡି ଲେବ୍‌ର୍‌, ମିନ୍‌ବିନ୍‌ଡିଜ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ ଓ ଫ୍ରାଂକ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ ଅନ୍‌ତିର
ପ୍ରାଣ୍‌ଧର୍ମାଲ୍‌ଲୋକ ଥିଲାବୁ.

სიღრუით და ანგობით შევი გედი ცოტაზ
განსხვავდება თეთრი გელისაგან. კისერი, მართალია,
უფრო გრძელი აქვს. თვითონაც უფრო პირადა,
მაგრამ ნისკარტზე მოწყვლი ადგილა არა აქვს;

აი, ვაგალითად, როგორც ჩვენს გერს. ზევი გედის
ნისკარტი ღია წითელი ფერისა, და ბოლოზე კი
თეთხო ზომია. ბუბული სულ მთლია ზევია,
მხოლოდ ფრის ს ბოლოები სულთა, თეთხო ფერი-
საა. ფეხები ზევი აქვეს.

ଦେବର୍କ ଶାହୀ ଗ୍ରେଡ଼ ଉପରେ ମେଲିଥିବନ୍ତି, ଗ୍ରେଡ଼ ଟେଟରରେ ଅମ୍ବାନ୍ଦବ୍ରଜ, ଶାହୀ ଗ୍ରେଡ଼ ଉପରେ ଲାମାଶୀ, ନ୍ଯାର୍ଥିଏଟ୍ରି ଲା ମିଶାର୍ଯ୍ୟେ, ମିଳି ଶାହୀ ଉପରେ ଉପରେ ଅଭ୍ୟାସିନ୍ଦିକ ନିଷେଧନ୍ତି, ଅନ୍ତର୍ଭାବେ ହେବାନ୍ତି ପାଇସି କେତୋତରାଙ୍ଗ

მისი ყოფაქცევა და ცხოვრება ძლიერ წარმატება.

“შევ გდის უყარს მღინარის წყარი ადგილები, ტებები და ქაობები ბალახით მოვენილ დაბალ ნაკირებით.

ପ୍ରିସଲି ମୁକ୍ତାନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ, ଫ୍ଳେଗ୍‌ବଢ଼ା, ମିଶ୍ରଗ୍ରହଣ, ଲାଲକ୍ଷ୍ମୀ
କିନ୍ତୁ ଏହି ଦାନ୍ତିର ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ—ଏ ରୂପରେ ଉପର୍ଯ୍ୟବ୍ଧା ନାହିଁ।
ତାରାର କୌଣସି ଏହି ଦ୍ଵାରା, ବାଦାପ ପରିଚ୍ଛା ପ୍ରିସଲି
ମୁକ୍ତାନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ, ଯେହି ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ ସାଜିଶା ସାକ୍ଷୀତ ମହାଦେଶ
ଲୋକ ଦ୍ୱାରା ଉପର୍ଯ୍ୟବ୍ଧ ହେବାରେ ଏହି ଶାଖା ଗ୍ରହଣ
ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ, ତାରାର ପ୍ରିସଲି ଦାନ୍ତରେ କିମ୍ବା ଦାନ୍ତରେ ଶାକ୍ଷୀତ
ଲୋକ ପରିଚ୍ଛା ଏହିଙ୍କିମ୍ବା ଦାନ୍ତରେ ଥିଲାମୁଁ।

ဖွေ့စာ၊ အမျိုးကြီး ဖြစ်ပေါ်လျှော့ချို့ အစွဲလျှော့ချို့
ဘွဲ့ ပွဲရေး၊ ဗုဒ္ဓဘုရား၊ စံချောင် စောက် အလွှဲလေး၊ —အော်
အလွှဲလျှော့ချို့ ကြ ပြော၊ —သေတပ စံချောင် မြေဝန်ယူပေး
စံချောင်၊ ဒါ ပွဲရေး မြေဝန်ယူပေးတပ ဂာများစွာရှုံးကြာ.

ଖୁସିତଶି ତେବେ ଗ୍ରେଡ଼୍‌ରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ମେଲ୍‌କ୍ଲାନ୍‌ଡ
ମେଲ୍‌କ୍ଲାନ୍‌ଡ ସାମିଶ୍ରମ ନାଥିଲିଟ୍‌ରୀ, ଶାଦାପ୍ର ପ୍ରେସ୍‌ରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ
ରା ପ୍ରାଣବିହାରୀ, ଓଲିନ୍ଦ୍ର ପ୍ରେସ୍‌ରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ—ତଥାପି

ଦେଲାନ୍ତ ପ୍ରାଚୀ—ୟାହିରୁଥିଲା ଏବଂ କେବଳିଲା ଶୁଣ୍ଟିଲା ଏବଂ
ଖୁବ୍ସତିଲା ଲୋକୁ ମୋରୁକୁ ଦେଖିଲା ମାତ୍ର କୁହାରୁ ଉପରେଲୁଗନ୍ତିରୁ।

გამოსადევი ადგილია, იქ ძალიან ბევრი გედი ცხო-
ვრობს.

ახლა ცოტალა დარჩა ამგვარი აღვილები.

ჭომები, ტეპი და ღირინარის წყნარი ალი-
ლეგი ახლაც ბლოკად მოისოფება, მაგრამ შევი
ლომაზები არიან იქ, საღაც თეოტი აღმანი
დაბინავდა.

თეოტი ადამიანის ავსტრალიიში მისვლამდის
(ასე, 150 წლის წინაა) ზავ გედებს კორა მტერი
ჰკავდათ.

ავსტრალიის გრძელებულა აღწევით ისეთს დიდ
და ღონიშობრ ფრინველს, როგორიც არის შავი გელი,
ძნელად თუ რამე მოახდენება.

იშენათ თუ ფრინველის შევი გეღი. მიზიდან
აფრიკა, ექველება და წარლილანიც ვერ აფრიკას
ერთობა შეძლ.

ძაგლი მომორბედის თუ არა დედამიწას შევი
გეღდები, მათი ფრენა ძალიან სწრაფი. იყო ისკონ
შემთხვევები ასეთ იშვიათ გადატრენს დროს,
რომ რომელიმე დღლილ-დაქნეცული ახალგაზრდა
გერი ჩაინარჩენდა თან მომხმარეთ გუნდს და არწივის
ლუკრა ხლებიდა.

მაგრამ მავი გედი ძალის აო წომოდღეს
აკსტრალიის გრძელებულა არწივის ლექმას; ეს
არწივები უფრო პარაგებია, გილრ რესენტის „ბერ-
კუტები“.

ამ ამბების გრუოვე მათ ცველაზე სა მიხელი
ოთხფეხა მტაცებელი იღსტრალისა — დინგო (ცელუ-
რი ძალი).

გელი ღროვის უმეტეს ნაშილს წყალში ატარებს, ღინგვა კი ხელლოთხე საშიში. აგრძოთ ზანის ეფექტების იგი მათ ბუდების: შევი გელი კი პულობრების ენ იმგადა კაბინის აღილებში, სადაც კი ღინგვოსტვის სიარული სახით ითვა.

შავეკინიანთა ამგვარი თავდასხმაც უკრა ზიან
აყენებს მათ და არ აცეკვებს გედების რიცხვას;
ცელუტები ცუდი მოცურავენ არაან, ნაევები არა
აქვთ; ძალიან იშევიათ და არის მათში წესობი,
რომელსაც შეუძლია გააკეთოს ცვალიპტული
ქერქიდან საცოდვაც ნავი მღინარებზე გადასაცრა-
ვად, ამიტომ ისინი სცარცვენ მზოლოდ ის ბუ-
ლებს, რომელნიც ნაირის ახლოა და რომელთა
ნაც მიღწევა შეუძლიათ.

တော်ကျင်းမာရီ၊ လွှာစားလျော်စိတ်အားဖြေ ဝါယဉ်၊
လုပ်ခွဲ ပုံစံပြန်လည် ပြန်လည် ပေးပို့ပေးပို့၊ ပေးပို့

ଦ୍ୟାତମ ଗୋକ୍ରା ଏଠା ହେଲୁଣ ଶ୍ଵାସ ଗ୍ରେଡ଼୍‌ବିଳାସରେ, ଏବାମେଇ
ପ୍ରାୟରୀ ଏହି ମୃଗ୍ନତ ମୁଖ୍ୟମ୍ ହୁଏଥିବାରେବେଳେ, ଏହିକିମ୍ବା ଜ୍ଞାନରେ
ନୋହିଲାଗଲାମାତ୍ରା ଏହି ବିଳାସରେ ପାଇଲା.

თეთრები ჰაედავდნენ შავ გაფეხებზე ვებებროტელა
ხორცის ნაკრებს, ომლის შეძენა, თოფის საშუა-
ლებით, ალვილ საქმეს წარმოადგინდა.

გვდები ძალიან გულუბრყვილო იყონენ. აღა-
მინთა მოახლოების დროს კი არ ფრინდებოდენ
ხოლმე, ისინი მზოლოდ უფრო შობს გასცურდა-
ბოდენ, რომ გამოსრულილ ბრეჭანგებს*) არ
მიერწია.

ମାଘରୁଥ ଯେତରି ଏତାହାନ୍ତରେ ପୁଅଗ୍ରହାନ୍ତି କି ଏ
ଶୁଣିଲେନ୍, ଐନିକ ପ୍ରଥମ ପ୍ରୟାଗୀ ଶୁଣିଲେନ୍ ଗ୍ରେହୀସ୍.
ପ୍ରୟାଗୀ ପୁଅଗ୍ରହାନ୍ତି ଶାରୀସ ମିଳିଲାଦ ଏ ଉତ୍ତରା
ଶ ମିଳାଦ କ୍ଷେତ୍ରାଧି.

တွေတော်ပါ ဒုဇဈားဖြင့် ဘွဲ့ဖြော်ပါ အတော်ဝါတ၊ ပါဝါနိ
အားဖြော်ဖြင့် မာတ နားဖြော်ပါတ.

ପଞ୍ଚାଶାତାଳ ତୁ କିମ୍ବାଦା ତେତରଙ୍ଗିଲି ନାହିଁରିବାକୁ
ଶ୍ଵେତ୍ରୀର ଏଣ୍ଟା ଏବଂ ଏଣ୍ଟା ଶ୍ଵେତ୍ରୀର ମୁନ୍ଦାରୀର ପଞ୍ଜାର
ରୂପରେ ମାତ୍ର ସିଦ୍ଧିତା ଆ ଯେହି ଏକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ମାତ୍ର

ତେଣ୍ଟାକିନିର୍ବଦ୍ଧ ଜ୍ୟୋତିଶାସନଙ୍କୁ ଏହିପରିମଳିକା
ଖଲ୍ପିନ୍ତି ନାହିଁରେବାନ୍ତି, ଶୈରାଗ୍ରୟ ତାନ୍ତ୍ରିକତାରେ ମିଳିଲାଗୁଣ୍ୟ
ପ୍ରମର୍ଦ୍ଦରୀରୁଥାଏନ୍ତି, ତା ଏହି ସାହୁଲାଗ୍ରହଣରେ ଏହି କଷିତି ଦେଇ
ଦିଅନ୍ତର୍ଭୂତ ମନୁଷ୍ୟରୁଠିତ ଉତ୍ତରାଂଶୁଚର୍ବିଦ୍ଵାରାଗୁଣ୍ୟ
ଏହିପରିମଳିକା.

არა მარტო ვედები მაღიონენ ზღვის ნაპირები-
დან იძულებით, ამაგედ შეკანიგებიც.

გარდა ამისა, ჰეკვანიანებს შეუტყირდათ ისეთი
სინაიტორო აღკილები, სილაც მოიპოვებოდა დიდი
კრიზისი, მეტა, კეშუარი, და ამიტომ ახლა ისინ
უკარო მეტი, უურადღებით დაექცედნ გელბის
კორპუსის.

თარგ. დ. ან-ძე.
(თასასრულოი იქნება)

^{*)} ბაშევრანი — მოკაცული, წვრილი, წვეტიანი ჯოხი
ლილიც გასრულდს დროს ტრიალებს და თანდათან
ებს ტარალს. თუკი მიზნის აცილდა, ჟუმრობდი
აცერებს და ბრძოლება იქ აღვილას, სიღანაც
აცნობს ასასრულობრივად.



ადამიანის გინის ისტორია

უწინ კი, სულ უძველეს დროს, იგი გამოულ
მხეციათ ცხოვრობდა ცის ქვეშ, გამოქვაბულებ-
ში ან ხის ფალორიობში.

როდესაც აღამიანი სავსებით ველური იყო,
მაშინაც კი ბინის მოთხოვნილება ჰქონდა.

უბრალო მხედვაც კი აქვს საცხოვრებელი აღ-
გილი, სადაც თავს იფარავს საფრთხისაგან და მა-
თავს თავის შეიღობს.

ဦးစုနှင့်လျော် ဒေသမြို့
ကဲ ဗုဏ်ဆူ ရုက္ခဏာရုပ်
အဆောက်ဖော်ရှု ဒေသမြို့
ရွှေ့၊ ဗျာမြို့ရွှေ့ရှားလ
စာရွှေ့ပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် ဒေသ
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်
ဒုက္ခပုဂ္ဂန်ပုဂ္ဂန် တော်

ეტყობა, რომ ამ გამოქვებულების მცხოვრებ-
ბლებმა უკვე იცოდნ ცეცხლის დანარჩენა — კვება-ბე-
რის, ან თარი ბმელი სის ხახუნის საშორინებლი.

იარაღს ქვისებან აკეთებდენ იმიტომ, რომ რკინის და სპილენძის ხმარება მთ ჯერ კიდევ არ უკოდენ.

ამ გამოქვებულებში მეტიცრაბმა იპოვეს: აღმინთა ჩონჩხა, მომწვარი ქულებმა იმ ცხოველების აღმინთა უკეთებოდა გშინდლით აღმიანი და აგრძელებულ იყვანებოდა იარაღის აღმიანის იარაღება.

უძველესი დროის იდგანთა გამ უკავშულებ
მთვარის ჩატვირტი წყლის ზეგავლენით. უძვე
ლესი ადგინი ქვეშ იგბადა მხეცების ქურქებს
რომელზეცაც ეძინა, და ანთება კუცონს გამოსას
კოლები, რომ ველურ მძღვანელ დაფრთხოება.

გარეგნულად მშვიდი ბინა ველური და ულა
მაზო იყო. სრულებით არ წააგიადა ის ძალიანი
საცხოვრისტოს.

მაშვილი, პარელუკული აღმინი კი ა
აშენებდა ბინას, არამედ საჩემობადი იმისთვის
საცხოვრებლი ბი
ნით, რანირსაც ბ
ბუნება ასლევდ. მიუ
ხედავდ ამისა, უძვე
ლესა ღროსის ადა
მინი, ველური მხე
ცის ქარქში გაბეჭუ
ლი და ქვის ინალი
ხელში, ძალიან აფა
სებდა და უვლიდ
თავის ბინას.

მრავალი გამო
ქვებული შეინიდა
შელემილია მიხატა
ურად და ბეკრაბა
კელეცხვე დაძურუ
ლია მაზნდელი სპა
ლოები, რმები, და

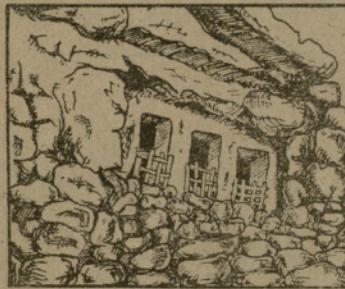
ପୁଣ୍ୟବିହାର ମଧ୍ୟରେ କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ
ପୁଣ୍ୟବିହାର ମଧ୍ୟରେ କଥାରେ କଥାରେ କଥାରେ



ველური ადამიანების გამოქვაბულები.

ში ან ტოტებზე, სადაც ბუღის მსგავს ბრნას გაიკუთხდა, სახურავად კი ფუთლებს და გადახლორთულ ტოტებს ხმარობდა. ბუღისი მერქ შექმნილმა საცხოვრებელმა ბინა ხელი შეუშრო ველური აღმარისი განვითარება.

აღამინის ბინა შემდგომ გაუმჯობესდა; აღამინმა თანარათობით დაწყო ბინას აშენება და



გაუმჯობესებული გამოქვაბული.

პატარ-პატარი შემატებით უბრალო სახლი გიკეთა. ამ სახლის გაკეთების აზრი მას გამოქვაბულმა ან კიდევ უცულურომ მისცა.

ჯერადაც ვილაბარაკოთ ქვის საცხოვრებელებზე. პირველი სახლი ქვის სახლები ჭარმოდგა გამოქვაბულებისაგან. ადამიანმა, რომელიც ცოტოდნებ მანც ჩაიმუშავდა შეცურ ცხოვრებას, გაუმჯობესა თვილი ბინა. სულ მუდამ გაღებული გამოქვაბული მას აღარ აქმაოულებდა. გამოქვაბულს სახი კედლით უკვე ჭირდა, საჭირო იყო შეოთხე კედლით აშენება. ადამიანმა მოაგრივა ქვით, დაშურო ზედაზედ ერთიანების - კედლისათვის - და დაშურვა ყარიელი აღდილები ფანჯრებისა და კარებისათვის.

ასე აშენებდნ სახლებს უძველესი გვგინჯელები, სადაც ჰევა შერალი და ცხელი იყო.

კედლის ჭეკრუტანები სრულებით არ იტრონობდა მათ. და აი ბოლოს გამოქვაბულმა მაილო ადამიანის სახლის სახე.

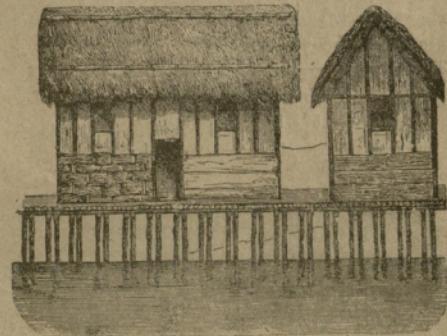
უძველესი დროის ადამიანი თავის ბინას ძალიან ეწვევა. თუკი ვერ პოულობს სათანადო გამოქვაბულს, მაშინ იგი თვითონ სხერის გას მთის კალთაზე და შეე. ვე აშენებს მეოთხე კედლეს! ჩევრში მთიულები ახლაც აშენებდნ ამგვარ სახლებს, რომელსც მიწური ჰქვევა. უბრალო გამოქვაბულებში კი ახლა მთლილ მშენებელი ბინადრობდნ და ისიც დროგონშევებით.

მიწურს ასე აშენებდნ: ჯერ ამოარებულ შესა ფერდობზე გამოსაღებ აღგრეს, ამოსთხრიან მიწას და მიღებულ ხელოვნურ გამოქვაბულს უშენებდნ ჰქვებისაგან მეოთხე კედლეს ერთი კარით.

მიწურში კედლები მიწისგან არის და რომ არ არ ჩამოწევს, მას - კედლით გამოაშენებდნ. ვალია, ფიტრებისაგან გაეყობოდნ ქერში, საკუთხევების რეგის. ასეთ ბინაში სინთლე კარისტოდნ და კედლებით შედის. კედლებთან მოგრძო ტაბრია, გადაფარებულია ქერში, რომელზეცა, იძინებდნ. ამგვარ მიწურს შეცელებით ყიზიმში, სირიაში, პალესტინაში და ევვიპტეში.

ამა თუ იმ მიზეზის გვიო ბარში ჩამოსული მთიულები საცხოვრებელად მიანიც მიწრს იშენებდნ. პირობილია, ბარში მოება არ არის, მაგრამ ისნი შევმიწავი იყოთებდნ ბინას. ამერ-კავკასიაში ზოგიერთი ხალხებიც იშენებდნ ამგვარ ბინებს: ამოთხრილი ორის კედლებზე ამოაშენებდნ ქედეს, კუთხებში სდეამნებ მუსის მოძებს, ამ მოძებზე ძელებს, ამზე კიდევ მომსხა გრძელ ლატანის ტოტებს და ზევიდან მიწას აყრიან, ზუაში კი საკომლეს სტოკებდნ.

ამგვარ მიწურს ამერიკში კოლიფორნიელინ-ლოელები აშენებდნ. ისინი ორმოს ირანახევრი არ-შინის სიორმეზე და საენენახევრის სიგანგრე სხერიან, სახურავად კი კოლონების მზარობენ.



ბოძებზე აშენებული სახლი.

აი ასე აშენებს ხელოვნურ სახლებს ადამიანი, რამელიც უწინ მთის გათავაბულებებში სკბოვ რობდა. ტყეში მცხოვრები ხალხი კი ბინას სულ სხევანიარ აშენებდა. ცხელ ქვეყნებში, ვაუგლ ტყეებში, ველური ადამიანი შორულობს სურსათს, ტანსაცმლს, ბინას და ცველაფერს, რაც კი ცხოვრებისთვის აუცულებელია. ჰგარბა არ დაგვიწყდეთ, რომ ამ წაუკალ ტყეებში მრავალი გარეული მხერია, და ნარი ბინა აშიარ დამიანია; ამიტყებ ტყეს დროის დამიანებას სულ უძველეს დროს დაძინებულად და სურსათის უესნასაბაზ ამოარიშია კარგი, ფართო ფულურია ან მოწნა წენელებისაგან და ბის ტოტებზე მოათავსა თავისი საწოლი.

Ըստ ագմանն անցեցնութեալ ըստաված, հու-
գորից թամբուն, ամուռամ թե եղչոյ պետքից է ան-
ցնելութեալ, աելապ արևո մտցոլո և ուղարկո եղիքն
աշցարած թուացեցնութեալ. այսու լուցողնո՞ւ առ ան-
պահ թրցու սալուա. զելուհեց գանձնութ ու գայլու-
թ պատճեց քերս. սաելոյն թուան արևո եօն ըստ-
անսաց գանձնութեալ եօնցի. եմուրած թուացւած թա-
թարու եօն յօնցից սալուալութ նահուան. ուստի
ամ պահեցն եօնած ենուան.

ტყის ხალხი ვერზე ან კუნძულზე გადასახლო-
ბის შემდგომაც ინარჩუნებს თავის გარებრიობას. ის
ტყის მცხოვრებლები, რომელიც თევზაობით იკვე-
ბებოდნენ, მაგრამ სახლდებოდნენ იმ მხარეს, სადაც
საშიშო გარეული მხეცები იყენებოდნენ, ხელოვნურად
აშენებდნენ. ტყის არა მარტივი სასახლეს, ხასზე
ამიჯარებდნენ ადწულ და ის არაუას აშენე-
ბდნენ. ფუტებს ან და მხოლოდ სახურავებს უკეთე-
ბდენ — წევნისაგან დასუავდნენ. ისინი აკოტვებდნენ
ხის ქერქისაგან ნაიღმა და თითქმის სულ მედამ
წყლოში იყონებდნენ.

სშირად უფრო განვითარებული ვალუტები
ამგვარ სახწრავიან საბლებს უმცრევინდ წენელია-
გან ლაწრულ კედლებს და უაცის მსგავსი ბინა ვა-
მოთიოდა.



ପ୍ରାଣପତ୍ରି

ბმგვარი სახლი-ფაკები ძალიან აღვილი გასა-
კეთებელი არის. მას სწორად ტოტებისაგან, ფურ-



სანლები — ფაცხები.

မဝါဒ်စာ ဖာ တော်လုပ်စ ပာသလျှိုပ်။

ა ასე ეშუობა დამინინ თბილ ა ცხელ ჭვე-
ყნებში, სადაც საკორონებელ ბინას პენგებს გამო-
ქაბულებებისა და დაწულუ ფაცხების
მსგავსად. მაგრამ რაც უფრო შორისებოდა
იგი თბილ ჰავს და უახლოვდებოდა ურ-
ქვეყნებს, მით უფრო უძრავდებოდა
საქორისა და ტანასამლის შოვნა, მეტი
ურობა სჭირდებოდა საცხოვრებელ ბინის
ასევება.

თავისთვევად ცხადია, რომ მათი საკუთ-
ვნებელი ბინა ას წააგავდა ჩვენს სისლებს.

ပြော ဒီချေမှန်ပါ၏ အပေါင်အား ဗုံးလှ စုံဖို့
နေး ခဲ့သူ ဘာရာတေ ဝါဆာ၍၊ တွေ လုပ်ကုန် အာရုံး
နေး ပုံဖြစ်ပေးလောက ပိုင်၊ ခဲ့သူ ပါဆာ၍
ဖော်၊ တွေ လုပ်သူ၏ အာရုံးနေး။

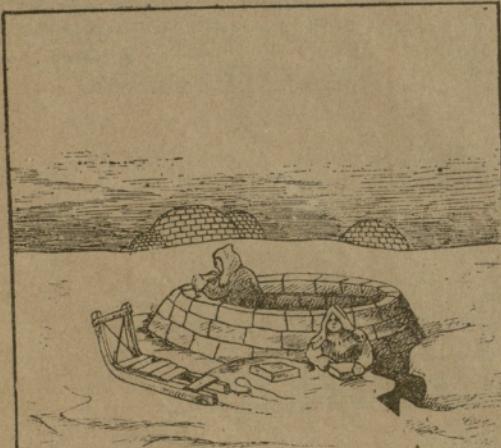


ბოძებიან სახლების სოცელი.

ომ ხალხს, რომელიც გაიასახ უკეთესა და ხე-
ტიალში ატარებდა ლიხს, მუდმივი პ.ნა არ მოე-
პოვებოდა მათი ხახლი პარი ფაცხა იყა, რომელ-
საც იგი ყოველ ახლ აღვილს იკოტებო. ახლაც
მოიპოვება ამგარენ თაქ წები.

ჩრდილო ამერიკის მონაფილები და აგრძელებული იმპერია, რომლაც პერა ჩრდილოეთი თოვლასა უადნება, ოპერა, იკვების ან თეატრის, სელაზე, ვეშაპზე და ლომეთვესზე ნიდორისთვით. ივლისში იქ მხე ღლე-ღლმ ანათებს, იმიტომ რომ ამ თრთუ იმ მხარეში სროვით არ ჩაითის. მა-

გრამ აგვისტონან იშევბა სიცივები, დღეები თან-
დათნ მოკულება, მთლიანს, მზე გამოჩენება თუ
არა, იმ წამსვე ჩაესვენება. ზამთარში—ოქტომ-
ბრილან იანვრამდი—მზე სრულებით აღარა ჩანს და
დგება შეუწყვეტელი სიძნელე, დამე.



თოვლის სახლი.

ამ შეაც ქვეყანაში ვერც ხეებს და ვერც ბუჩ-
ქებს! ერთ შეხედებით; არის მხოლოდ ბალახი ან ხა-
ვსი, რომელიც სქლად გაყინულ თოვლ ქვეშ იძ-
ყოფება. ყინვა ორმოც ან ორმოცდაათ გრადუსამ-
დე არის. ასეთი პირობები საშიშია იდამინისათვის,
მაგრამ მას მარც ექცევება ბინას აშენება,
მაგალითად, ესკიმოსები სოხრიან გაყინულ
მიწაში ერთი სახენის სიღრმეზე ირმოს,
მერმე აშენებენ ვეზაბის ქვეგანისაგან, რომე-
ლიც შეკრულია სელაპის ტყავის ლე-
დებით. ვეზაპის წიმობესიაგნ იყეობენ
სახურის, ამ სახურის ფეხი აყრიან მიწას;
მხოლოდ ერთ ადგილს აკეთებენ საკვა-
მეს, რომელიც, როცა კვამით არ არის,
ბუშტით იურება.

ამგვარ ქახის გვერდით სოხრიან მეორე ორ-
მის, რომელიც შეერთებულია მაშის ქვეშ ვიწრო
გასავალით იმ ქიხთან. ამ გასავალში მარტო ფო-
ტება შეიძლება. შესასვლელი ირმო ირგვლივ ფა-
რებით არის დაფარული, რომ თოვლმა გზა არ შექ-
კრას, ე. ი. არ დაფაროს. შეშის უქიმლობის გამო
ბინას ისინი ათბობენ და ანთბობენ უზარმაზარი
კრაქებით. ამ კრაქში სელაპის ქონია ის მას უკი-

დებენ ცეცხლს. წვის დროს ბინა კვარტლით იქ-
სება, მაგრამ სამაგიეროდ კარგად ანუფრეს, ფა უზ-
ბობს.

მაგვარ ქოხებში ესკიმოსები ჩამოსახულ
ცხოვერდენ. როცა დასკირდებათ გამზიარება ზღვი-
საკენ სიანდიროდ, ისინი იძულებული იდებიან აი-
შენონ ახალი ბინა, რომ ამ მკაცრმა
სიცივემ არ გაჰყინოს ისინი.

აი როგორ იშენებენ სახლებს თოვლი-
საგან:

ინტევნ ყინულიან სწორ ადგილს;
ამ აღვილზე ხატაენ წრეს, მერე სტრიან
გაყინულ თოვლს ჰატარა ფიქალებიდ ანუ
დიდ აგურებად და ამ წრეზე აშენებენ
რგვალ კიდელს. კიდელი წაგავს გუმბათს.
ყინულიან აგურებს შუა ჭუკუტრანები
თოვლით იგლისება, თოვლი ყინულად
იქცევა და თითქმის გამჭირვალე სახლი
გამოიდის.

მაგიდა და სკამი დასაჯდომად ან დასა-
წოლად თოვლისაგან კეთდება და ირმის
ან სელაპის ტყავებით იფარება.

მაგვარი სახლები ზაფხულამდ სტელს, სანამ
მათ მზე არ დადობს. ზამთარში კი ქობში დან-
თებული ცეცხლი სრულიად არ აეგიბს „სახლს“,
იმიტომ რომ გარედან სასტიკი კინვაა.

უზრი ნაკლებ ყინულიან მხარეში, მაგალი-
თად, იმავე ჩრდილო ამერიკაში, ველური ინდო-



ინდოელის სახლი.

ლები აშენებენ საცხოვებლებს, რომელიც ძალიან
წააგავს ესკიმოსია ქოხებს, მხოლოდ ისინი მიწი-
საკან იყეობენ გათ. ისინი ამგვარივე წრის საშუა-
ლებათ სოხრიან ირმის, შეიღევ ლატანით აშენე-
ბენ კედელს, რომელიც კერძი გუმბათისებურია.
შეა გუმბათში სტრუქტრენ ფართო, ცარიელ, რგვალ
ადგილს; კვამისათვის, ავროვე შესასვლელად ან
გამოისაფლელად და სინათლისათვის.

შესკლა-გამოსკლის გასაადგილებრად მიწიდან
საკამატოებრ გაკეთებულია ხის კიბე, ხოლო შეიდ
ქობში ჩარქობილი კაბის მავარი ბოძი, ინდუ-
ლი სახლში შესკლის დროს ჯერ აფოტებდა კი-
ბეზე გუმბათის თავიდის, შემცვევ გაძვრება საკვა-
მლებში და ჩამოცალცადა იარაჟზე ბოძის საშუა-
ლებით.

წევნ თუ ქარგა დაკირევებით შევისწავლით
ადამიანთა საცხოვრებელ ბინებს, დაკინახავთ და
ვვილოდინება, თუ რა ლროს ეკუთხის. ესა თუ ის

ბინა და კიდევაც მიეხვდებით, თუ რას აკეთებდა,
როგორ ცოლებრიბდა უძველესი ერთობენ ადრინინი
გამოქაბულებში, ფულურობზე კუჭუკ სკეპტიკი
დროს ადამიანს თათქმის არ სკირდებოდა შრომის
გაწევა, ის სცხოვრებდა ბუნების სიმღიდით. მა-
გრამ ისიც შრომობდა: ეს იყო ნალირბა ან თვე-
ზაობა. რასევირებელია, ნალირბა ან თვეზაობა იმ

უძველეს დროსაც არ იყო ძალიან სისამოწნო.

დ. ამთაძე.

(ვაგრძელება შემდეგ ნომერიში)

„სამხედრები.”

სამ-ხე-დრე-ბი შ-მო-ი-ქრ თ-ლ-ს-ს-კ-ვ-

- ა- ბ- ლ-კ-ვ ს-უ-ღ- გ-მ-ხ- გ-უ- თ-ბ-ლ- გ-ა-ნ- ვ- ვ-

- ა- ბ- ლ-კ-ვ ს-უ-ღ- გ-მ-ხ- გ-უ- თ-ბ-ლ- გ-ა-ნ- ვ- ვ-

ა ზურუნდა შრომის ქურა,
ა ქორქოლდა საბერევლი,
ა ხმოურდა ცეცხლის ფრევევით
მივარინილი მთა და ველი.

—
მ ელავში სისხლი ს ქეფს და ლელახს,
გამალებით სცემს ჩაქუჩი,
თითქოს ყოველ მის დაკრახე
შეამიც მოსდევს შენაქუჩი.

ჰა, სდულს შრომა, ელახს ქურა,
და გაზგზებს ცეცხლის ალი,
იჭელება პირმცინარე,
სხივმუინარე მომავალი.

ი. ვაკელი.





საქართველოს
სახალხო კუმისარის ხელისუფლის აღმზრდის მთავრობის
ლიტერატურული ნაშროვების ხექვითი ხელმისაწვდომი გამოცემული
წიგნების სია:

1.	„ნაკადული“ № 1 1924 წ-	თითო წიგ. 25 კ.
2.	„ ” № 2—3 1924 წ-	” ” 30 ”
3.	„ ” № 4—5 1924	” ” 40 ”
4.	„ ” № 6—7 1924	” ” 25 ”
5.	წითელი სიი № 1, 2—3, 4—5	” ” 40 ”
6.	„ნაკადული“ 1921 წ. და 1922 წ. №№	” ” 25 ”
7.	„ჯიშილი“ 1921 წ. 1922 წ. 1923 წ. №№	” ” 40 ”
8.	ნორჩი ძალა—კრებული	” ” 15 ”
9.	„სიმი მმავავი“—შპო გლეიმელისა	” ” 10 ”
10.	„კუროპანი“—დ. ლონდონის	” ” 10 ”
11.	ბერთ ბეკეტია	” ” 10 ”
12.	„შემოღვიძეა“—უერალუსრათებინი წიგნი	” ” 70 ”
13.	„დედაბეგი, ტურა და მელია კულიკებული“	” ” 50 ”
14.	„პავშებს“—ლექსიმი გ. ქეჩიშვილისა	” ” 20 ”
15.	„ტყის ზობარი“—გამინ-სბორისა, თარგ.	” ” 20 ”
16.	„ტყის სულაშვილი“—შეო დეკომისის	” ” 25 ”
17.	„კიანევის საოცარი თავგადასაფლი“	” ” 30 ”
18.	„თავისუფალ ბავშვთა სიმღერები“	” ” 2 ”
19.	„ქრისტულა მოძრავი თავი შობანი“	” ” 80 ”
20.	„ტრიალის ომი“—ალ. ვიტანაშვილისა	” ” 80 ”
21.	„იგავ-არაები“—ალ. ვიტანაშვილის	” ” 30 ”
22.	„საბეჭო პიესათ კრებული“	” ” 70 ”
23.	„იუანე სულელი“—ზდაპარი, ლ. ტოლსტოისა	” ” 15 ”
24.	„ლურჯი ურინ ვლია“	” ” 50 ”
25.	მომავით თავაშობანი სიმღერებით—გოგლინისა	” ” 1 3.
26.	ოვიდუსის შეტამოზოგულებით, —ა. ვიქაბერისის	” ” 70 კ.
27.	„ზამთარი“—უერალი სურათებით	” ” 50 ”
28.	„უძველესი ლროის ზამთარის თავგადასაფლი“	” ” 45 ”
29.	როგორ იყვან თავს ცხოველები მტრისაგან“	” ” 25 ”
30.	ჩგაზაფხული და ზაფხულია“	” ” 90 ”
31.	„რას ცეკვამოსნ თოაზი“	” ” 20 ”
32.	„ზოლის სიძლიიდე“	” ” 20 ”
33.	პატარა იაპონელები—ფრადი კუთი	” ” 75 ”
34.	კოურნითნ—ჩვენი ქვები კულგან არან	” ” 10 ”
35.	„როგორ გავატარეთ ზაფხული ზანაშვი	” ” 15 ”
36.	კომბლე—ზდაპარი ფერადი სურათებით	” ” 65 ”
37.	სიმზრად და ცხადად	” ” 30 ”
38.	პატარა იაპონელები, ფერადი კუთი	” ” 75 ”
39.	კოურნითნ—საუბრი შე-4	” ” 10 ”

1925 6.



გამოწერა უცველესობის სამართლო სასახლისა და უსახლესობის სამართლო

မြတ်သွေးလွှာ ၂၆၈၁

ମୁଦ୍ରିତ ପତ୍ର.

ნავანგული

ପ୍ରକାଶ ମେ-XXI

დენისი, სახელობის საქართველოს გამზადა კომუნისტები
ჯგუფები, კოველი წავრის, რჩებანისაბით კოველი
კოლექტივის, გამზადა კომუნისტები მოქარების
თავითების, ხელგერვანელის, გიგლიო-
თავაგის და საეპიტეპელო-
გის ვალდეგულებაა
გამოიწარონ

„ԸՈԹԵԼՈ ԱՆՎՈՐ“

— १८ —

„ԵՐԵՎԱՆԱՀՈՅԻ”

ხელის მოწერა მიიღება თვითურად

65.33	„ՏՈԹԵՎԱՇԽԵՆՅԱՐ“	45.3.
”	„ԵՎՀԱՇՎԵՐՈՐ“	30.3.

მისამართი: ტფილისი, რესთაველის გამზირი № 31, განათლების სახალხო კომისარიატი. „წითელი სტანდი“ და „ნებადულის“ რედაქცია.